

CAISO SOCA MONARCH TA NA PELIGER

ENTRE SAC y Fundacion Musica a surgi un diferencia di opinion serio y fundamental unda cu Fundacion Musica a pidi SAC pa kibra e contract di 5 aña cu nan tin cu otro. Fundacion Musica ta sinti cu nan tey haya perdida di placa. Fundacion Musica kier bibn na otro conbenio unda cu si tin ganashi, e oralo paga SAC 30% di e ganashi. Fundacion Musica a aserca tur sponsor grandi di Carnaval manera e.o. Romar Trading y Setar y a pidi nan pa no paga SAC placa sino Fundacion Musica. SAC di su banda a bai papia cu abogado Ecury y a trece dilanti cu nan no tin intencion di desvia di e contract cu a wordo firma aña pasa y cu tin un duracion di 5 aña. Na e momentonan aki Fundacion Musica ta organisa tur cos pa e Caiso & Soca Monarch pero awor ta menasa di no kier haci e organisacion mas. Nan kier kibra e contract cu CAS pa asina yega na un acuero nobo unda cu en caso tin ganashi ta paga SAC 30% .

A haya curpa den estado di descomposicion tras di New Food Center na San Nicolas





DIARANZON atardi polis a keda informa cu patras di New Food Center na San Nicolas un persona lo a topa cu un carpachi di un persona masculino benta den mondi cu ya caba tabata den un fase avansa di descomposicion.
Di biaha patruya y recherche a yega na e sitio y a constata cu enberdad tin un curpa den estado di descomposicion tira den e sushinan.

A yama e departamento tecnico di Polis y recherche pa bin haci e investigacionnan necesario cu equiponan special pa yega mas cerca di e curpa. Fiscal tambe tabata na e sitio pa mira e scenario completo unda a bin topa cu e curpa tabata falta partinan y por a tuma nota cu e cabes tabata casi na weso caba. Investigacion den siman lo por saca afor kico a conduci na e morto aki y ken e persona ta

Riba peticion di MEP

Parlamento ta trata ciere di Westin awe merdia



FRACCION di MEP for dia 9 di januari ultimo a pidi Presidente di Parlamento pa yama un reunion urgente cu Minister di Labor y Minister di Turismo, respectivamente drs. Paul Croes y Otmar Oduber pa trata e ciere di Westin. Esaki mesora despues cu Westin a anuncia cu lo sera y manda centenares di hende cas.
A tarda te awor, diahuebs, 23 di januari, dos siman, p'e reunion wordo yama. Sinembargo e fraccion geel ta contento cu e reunion porfin ta bira un realidad.
Un y tur ta invita pa asisti n'e reunion aki cu ta cuminsa 2 or di merdia. Fraccion di MEP den Parlamento lo haci su maximo esfuerso pa yega na un solucion p'e trahadornan di Westin Hotel, p'asina evita cu centenares di mama y tata di famia mester wordo manda cas.

Tiro den Koningstraat: Menasa of Advertencia?



AYERA mainta, autoridadnan di polis a ser dirigi cu maximo urgencia pa un caso di losmento di tiro cu a tuma lugar den Koningstraat na Playa. Segun testigonan tabata un auto color preto cu un persona desconoci tras di stuur a pasa y los 4 tiro. Polis cu a bay n'e sitio, a bin haya varios hulls cu a keda benta den e area. Riba un camara di seguridad den becindario, por a mira e auto sospechoso. Polis a sera e area pa investigacion. Ningun hende a keda herida. E comentario tabata, cu ki intencion dicho persona a los e tironan aki? E kier a manda un mensahe di menasa of uno di advertencia, cu e tin arma di candela y por use.

Profesor Eggenkamp, experto den Stadsherstel:

Inverti den restauracion di edificionan ta para e spiraal negativo di deterioro

Cu esaki ta logra un mehoracion permanente



GOBIERNO, bou gobernacion di Gabinete Mike Eman I, a cuminsa cu diferente iniciativa pa pone promove e pensamento di renobacion na Aruba. Gobierno a haci su parti, y awor ta turno di sector priva pa subi abordo di e barco di renobacion. Aunke cu tin algun renobacion di sector priva tumando lugar caba, ta keda algun area cu mester di mehoracion y pesey e lectura organisa dor di Gobierno pa mustra sector priva con nan por contribui cu renobacion di pais Aruba.
Un ehempel similar n'esun di Aruba, ta con e ciudad di Amsterdam a haci'e. Den cuadro di esaki Gabinete Mike Eman II a trece un experto conoci na Hulanda, profesor Wilhelmus Eggenkamp, kende ta consehero di Gobierno di Hulanda pa Herencia Cultural Nacional y ex Director di Stadsherstel Amsterdam.

No solamente profesor Eggenkamp a papia riba e forma cu e grupo cu e tabata presidi a renoba Amsterdam, y con e exitoso e formula aki – PPP (private, public partnership), pero tambe a presenta recomendacionnan. E charla aki a tuma lugar diamars anochi den edificio di Rietveld Academie (ex Brenchie's den Wilhelminastraat).
E experto den renobacion urbano tabatin palabra di elogio pa Aruba, mirando e diferencia cu el a nota entre su bishita di tres aña pasa y esaki.
"Boso a avansa basta caba riba e tereno aki," el a enfatisa.

Den su charla Profesor Eggenkamp, ademas di a conta di e storia exitoso di Amsterdam riba e tereno aki, a conseha cu e prome paso cu Aruba mester tuma ta creacion di e structura via cual kier bay logra e renobacion di e pais, cu cooperacion di comerciantenan.
El a enfatisa hopi cu na inicio, mester limita e cantidad di proyectonan riba cual ta bay traha. E prome Director di un tipo di iniciativa asina, segun profesor Eggenkamp, mester ta un ingeniero cu conocemento di finanza.
"Restauracion ta un trabou hopi dificil. E no ta algo facil y mester tin bon contacto cu Gobierno y e bisiñanan," Eggenkamp a conseha.
Ta importante pa cuminsa cu restauracionnan facil, prome cu bay na un escala mas grandi, el a bisa, pa e proyecto por ta exitoso.

Un grupo grandi di personahe conoci di diferente sector di Aruba – manera comercio, bancario y hotelero – tabata presente e anochi aki den un sala completamente yen di Rietveld Academie. Cu atencion a scucha cu Amsterdam, un ciudad historico, n'e momentonan aki, segun e profesor, ta "booming", pero no semper e tabata asina.
E tin hopi semehansa cu e capital di Aruba. El a recorda cu den siglo 12, e tabata un pueblo di piscador, cu a wordo converti despues den un ciudad comercial. Ta varios cambio e ciudad a conoce, principalmente despues di a keda "drumi" pa casi un siglo te ora di e evento importante, esta su conexion cu Noordzee Kanaal, hunto cu Rijn Kanaal, cu ta conecta e ciudad aki cu Alemania. Esaki t'e kanaal mas nabega na mundo.

Profesor Eggenkamp a splica den e prome parti di su discurso cu den e periodo despues di Dos Guera Mundial, e ciudad di Amsterdam tabata den un condicion malisimo y a mustra potretnan cu ta ilustra e situacion aki.
A yega un momento cu e ciudad, cu tur su zijwegen, tabata sobrepobla. Tur esaki a haci cu a bira imposibel pa biba den e ciudad. For di e momento ey a cuminsa traha plannan pa "growth down" y a cuminsa construi edificionan di apartamento y parkeaderonan grandi. A keda solamente cu e edificionan importante.
Den e periodo ey Amsterdam a conoce protestanan grandi ora cu a cuminsa basha edificio abou pa construi un sede gubernamental nobo.
Comerciantenan tabata kier pa pone atencion n'e balor di e ciudad historico aki y ora cu nan no a haya atencion a dicidi pa nan mes cuminsa traha pa preserva e balor cultural di e ciudad. Asina e comerciantenan a crea un tipo di "Amsterdam Business Club" cu a wordo yama "Amsterdamse Kring".

Ta hustamente por medio di e ultimo aki, e comerciantenan a cuminsa pone placa, logrando e prome biaha pa recoge 1 miyon. Iniciativa di e comerciantenan a causa dos vision mey-mey di siglo 20: E Gobierno di Amsterdam cu kier modernisa e ciudad, construyendo edificio nobo y e comerciantenan cu tabata kier pa restaura e ciudad. Pero poco-poco e pensamento a cuminsa cambia serca Gobierno y a bin un union di pensamento na final di añanan 1950.

FORMULA

E formula Stadsherstel di Amsterdam a cuminsa hopi chikito, cumprando cada aña algun edificio cu ta den un situacion hopi malo. E entidad legal cu a wordo crea na Amsterdam, tabata encera cu den e prome añanan no por a paga dividendo riba e placa cu a wordo inverti, sino te den e di cuatro existencia.
For di e momento ey a cuminsa paga un dividendo anual di 5% independiente di e interest rate di mercado.

Profesor Essenkamp a ilustra cu Stadsherstel no a renoba solamente cas, pero haf y misa. E misanan (50 en total) ta wordo renoba y despues ta wordo uza pa diferente evento, manera exhibicion, concierto, recepcionnan, oficina di Stadherstel. Y riba diadomingo mainta, ainda tin servicio religioso .
"Tur esaki ta loke a haci cu e Misa tabata haya un entrada pa cumpli cu su obligacionnan." Gobierno di Amsterdam, despues cu e formula aki tin 12 aña funcionando, a uni cu e comerciantenan.

Pa restauracion di monumento, el a conta, Stadsherstel ta haya 30% di subsidio. Ademas, awendia Stadsherstel ta conta tambe cu un sociedad di amigo, di cual mayoria ta habitantenan di Amsterdam, y ta conta cu 3 mil miembro. Cada un ta paga un contribucion di 35 euro pa aña.

Den un resumen di e trabou haci den e area aki, profesor Eggenkamp a indica cu despues di 58 aña di existencia, Stadsherstel tin 600 edificio, incluyendo 30 monumento grandi (manera misanan, molina di biento, scol, forti, etc, Esaki ta mustra cu nan a cumpra y renoba rond di 10 edificio pa aña.
E formula di e comerciantenan no solamente a trece e beneficio cu edificionan ta wordo renoba pero ta sigura cu no ta cay nunca mas den e situacion cu e ciudad a experencia den añanan 1950. "Ora nos duna nos placa pa un meta publico, e lo tin un efecto a largo plaso y e mehoracion di e ciudad lo ta permanente. ... y e situacion di e ultimo siglo nunca mas lo bolbe. E spiraal negativo ta wordo para," tabata e pensamento di e comerciantenan.

Na final di su discurso el a apela na Gobierno y comerciantenan pa "haci e renobacion na prome lugar pa bo habitantenan y despues pa turistanan y e industria, y lo bo logra "double return" den e inversion cu bo a haci."

Empleadonan publico ta traha normal diabierna

DIABIERNA awor ta un dia normal di trabou. Diasabra dia 25 di januari ta Dia di Betico y esaki ta wordo considera un dia di fiesta. For di anja pasa gobierno a manda un carta rond na tur director, Hoofden van Dienst y ambtenaar cu e cantidad di dianan di ATV pa 2014 ta keda igual na e otro anjanan. Pues e anja aki lo tin 13 dia total di ATV. Di e 13 dianan aki, 9 ta dianan cu empleadonan publico por tuma liber ora cu nan kier, esta vrij op te nemen dagen. E otro 4 dianan ta dianan colectivo.

Como cu Dia di Betico ta riba un diasabra empleadonan publico lo no haya e dia aki liber. Diabierna awor tur scol y departamento di gobierno ta habri normal. Companianan den sector priva tin libertad pa duna nan hendenan liber pero ta keda un decision di e compania.

Diasabra ta un dia nacional y esaki ta nifica cu esnan cu ta traha den p.e. horeca lo mester cobra 200% y ora nan pasa nan 9 ora nan mester cobra 250% di e salario. Esaki ta asina como cu e ley a wordo cambia pa horeca unda cu hendenan por traha 45 ora pa siman y ora suprasa e 9 ora maximo pa dia, nan por cuminsa cobra overtime. Pa loke ta trata continu bedrijven, cual ta instancianan manera p.e. ambulance, despues di 8 ora nan ta cuminsa cobra 250%. Den e areglo nobo un hende por traha maximo 9 ora pa dia y ora pasa esaki por cuminsa cobra overtime.

ATIA ta remarca: ahustacion y aumento di impuesto a pasa den puro silencio

ATIA, representando comercio a tuma nota di un decision tuma door di Minister di Finanzas cu posiblemente lo tin efecto relativamente riba un grupo grandi di nos ciudadanonan. Desde 1 di januari 2014 e decision aki lo a bay den efecto. Entre otro e drempel den e schijven a wordo baha. E ahustacionnan aki a wordo publica riba e website di SIAD.

ATIA a keda asombra pa cu e accion aki mirando cu esaki ta un aumento di impuesto, locual ta significa cu un grupo grandi di ciudadanonan lo bay relativamente atras den nan forsa di compra. ATIA ta cuestiona e efectonan cu e ahustacionnan aki lo por tin. En todo caso, ATIA ta di opinion cu e manera con Minister di Finanzas a tuma su decision, no ta e manera mas elegante. Ta berdad cu ley di impuesto ta stipula cu Minister no tin niun obligacion pa involucra y/of informa partnernan social en cuanto su decision of plan pa cu cierto accionnan. ATIA ta respeta e libertad cu Minister tin pa tuma su decision. ATIA ta compronde tambe cu e decision aki lo mester a tuma luga prome cu e comienso di e aña calendario (kalenderjaar). E punto pa ATIA ta cu na varios ocasion den media, y tambe den e programa di partido di AVP (pagina 9 di PartijProgramma 2013-2017), a splica cu un manera pa sanea e finanzas publico di Aruba no ta pa hisa entrada pa gobierno door di aumenta impuesto sino genera entrada door di reforma y stimula nos economia. Te ainda e economia local no ta wordo stimula debidamente pa asina comercio por crea mas cupo di trabou. Djis pa menciona algun ehempel, nos mercado laboral ainda ta sumamente rigido, nos inkomstenbelasting cu un toptarief di 58,95% Internationalmente ainda ta astronomico y no atractivo. Pa ATIA e decision tuma door di Minister di Finanzas ta un cuestion di principio.

Concierto di despedida pa "Marco Bakker y amigonan"

Tica Giel, Soprano y Johnny Kleinmoedig, Pianista

CIRCULO Arubano Pro Arte tin e sumo placer y honor di presenta tres artista grandi Diasabra 8 di Februari pa 8'or di anochi den Cas di Cultura. Marco Bakker di Hulanda hunto cu Tica Giel di Aruba y Johnny Kleinmoedig di Curaçao lo presenta un concierto di despedida.

Den 2014 lo ta 50 aña cu Marco Bakker a cuminsa su carera artistico. Pasobra el a actua hopi biaha cu exito y satisfaccion den Antias Hulandes y Aruba, el a desea pa bishita varios isla cu un programa special hunto cu musiconan renombra di Antias y Aruba.

Prome cu intermedio e programa di Marco Bakker lo contene obranan clasico, entre otro obranan di Mozart (opera), canticanan di Schubert y Schumann y tambe algun opera clasico duet di Mozart hunto cu Tica Giel.

Despues di intermedio e accento di Marco lo ta riba canticanan di e buki di cantica di Gershwin, Cole Porter y Rodgers & Hammerstein. Tica Giel su accento lo ta canticanan Antiano y Johnny Kleinmoedig,alabes di acompaña e cantantenan, tambe lo toca algun piesanan clasico Antiano como solista.

Comision di Parada di Blaas San Nicolas ta celebra nan di 19 aña

Parada di Blaas San Nicolas ta conta cu alrededor di 1000 mucha diadomingo awo

YA esaki ta e di 19 aña consecutivo cu Comision di Parada di Blaas San Nicolas ta organisa e famoso Parada di Blaas. Segun Sra. Janine Rodriquez: "E parada a cuminsa masha pret mes, djis un par di mucha di San Nicolas, nos yiunan, sobrinonan, muchanan di bario, bou di un palo di awasero y ya diadomingo awo, nos ta haci 19 aña ta haciendo esaki. Hopi di e muchanan cu a participa pa prome biaha den e parada aki, awendia ta grandi caba y tin di nan cu ta yuda y ta yudando nos pa sigui engrandece e parada aki anualmente."



Un total di 6 grupo tin diadomingo awo riba e cayanan di San Nicolas. TOB Kids 'Prins & Princes' cu 150 mucha – Little Groovers 'Grooving Celebration' cu 300 mucha – Jolly Whiz Kids 'Shine Like A Diamond' cu 500 mucha – Deja Kids 'Deja celebrando 10 aña' cu 100 mucha y YMCA 'Rainbow' cu 100 mucha.

Diahuebs 23 di januari 2014, pa exactamente 7:00 di anochi na GSM, unda antes tabata Brenchi, lo tira lot. E parada ta sali pa exactamente 1:00 di merdia y tin como ruta, e mesun ruta di Parada di Mucha, pues no lo tin niun cambio den ruta. Si tin mester di cualkier informacion por tuma contacto cu Janine na 6613469 y nan tin un Facebook page tambe, unda por inscribi. "Nos ta invita tur Reina, Prins y Pancho, pa nan bin na ora y pa bin pa haci e parada mas grandi y asina celebra nos Carnaval 60. Nos ta stress pa e gruponan bay cu hopi blaas, nos sa cu blaas por kibra of bula na caminda, pero bin cu extra y pomp y asina por reemplasa nan pa toch e parada keda mantene su nomber", Janine a termina bisando.

Celebra dia di Betico hunto cu Atlantis Submarine y Seaworld Explorer

ATLANTIS Submarine y Seaworld Explorer kier invita henter comunidad di Aruba pa bin celebra dia di Betico. Ariba diasabra 25 di januari tin un tremendo special. E semi submarine Seaworld Explorer ta brinda bo e oportunidad di disfruta di un di e paisahenan mas bunita bao awa y wak di cerca e barco Aleman "Antilla". Entrada pa adulto lo ta Afl. 29,- y pa mucha Afl. 20,-. Orario di salida (solamente diasabra 25 di jan) lo ta 12:10 pm y 2:10 pm for di De Palm Pier cu ta situa entre Riu y Raddisson Resort. Atlantis submarine ta invita bo explora e mundo marino y gosa di un experiencia inolvidabel door di duik te na 40 meter di profundidad. Entrada pa adulto lo ta Afl. 49,- pa adulto y pa mucha Afl. 20,-. Orario di salida lo ta 12:00 pm, 1:00 pm, 2:00 pm for di Atlantis Adventure Center. Pa reserva por pasa na Atlantis Adventure Center of na De Palm Tours Sales Center riba L.G. Smith Boulevard. Pa por haci uzo di e Betico special cada persona mester presenta nan ID local na punto di benta. E oferta aki ta solamente valido riba diasabra 25 di januari pa local. Tambe nos kier a recorda pueblo cu e retail store di Atlantis semper tin 20% di descuento pa local riba tur nan articulo, entre otro souvenirs, T-shirt of pechi. Nan orario ta for di 8:30 am pa 4:30 pm nonstop. Pabien Aruba cu boso dia di Betico.

Parlamentario Donny Rasmijn-AVP

Ley Ketenaansprakelijkheid ta evita cu un negoshi ta keda sin paga belasting y seguronan social



DIALUNA 20 di januari Parlamento a cuminsa trata e ley "Aansprakelijkheid voor belastingschulden en schulden van premies volksverzekering", miho conoci como ketenaanprakelijkheid. E ley aki a drenta Parlamento desde februari 2008 y a pasa tur e trayecto cu un ley ta core prome cu e wordo trata, pero nunca ela wordo trata. "Awor tempo a yega pa alinea nos leynan di manera cu tur hende cu ta biba riba nos dushi isla por contribui na e beneficionan cu nos pais ta ofrece", Rasmijn ta bisa. Ta asina cu, lamentablemente, tin diferente compania no ta paga belasting y contribucion di SVB y AZV. E ta pasa hopi cu subcontractor unda cu e trahadonan ta wordo cobra pa e gastonan aki pero e placa no ta yega belastingkantoor. Pa colmo, te ainda, ta e trahado mes ta esun cu ta responsabel y lo wordo persigui dor di belastingkantoor mientras cu e doño di trabou no a paga nada. Tin entendi cu diferente contratista cu ta traha den area di hotel y no ta paga e gastonan aki. "Ki ora un trahado ricibi pago sin cu e doño di trabou ta specifica cuanto placa a wordo kita di belasting anto cuanto a wordo paga pa SVB y AZV, e mester puntra su doño di trabou e motibo sino mañan e trahado mes ta keda responsabel pa e gastonan aki", segun Rasmijn. Hopi hende ta haya nan mes den problema serio cu belasting pasobra e doño di trabou no a paga e gastonan aki. Tin biaha nos ta tende personanan ta bisa cu na su trabou nan no por keda cas ora nan ta malo pasobra nan no ta wordo paga pa e dianan cu nan keda cas of te hasta nan ta perde trabou si esey pasa. Ora cu e doño di trabou ta haci esey, hopi biaha, ta pasobra e no registra e trahado na SVB y e no ta pagando e gastonan aki di seguro social. Trahadonan di exterior, cu tin permiso pa traha, hopi biaha no kier bisa nada si esaki ta pasa cu nan pasobra nan posicion ta vulnerabel y nan no kier haya problema cu doño di trabou. E manera cu e ta bay wordo haci ta, cu esun cu ta contrata un contratista, servicio of ta huur un trahado, ta bay para responsabel pa e compania cu ta wordo contrata pa e belasting y pagonan di fondonan social. E compania principal mester pone un parti di locual cu e mester bay paga e contratista den un cuenta separa pa garantisa cu e contratista ta paga su debernan na belasting. Despues e contratista mester bay regla su cuenta cu belastingdienst. "Compara cu paisnan den nos region, Aruba ta cobra 20% so di su entrada nacional na belasting, enbes di 25%. Si nos logra yega na e nivel di region, nos presupuesto lo ta balansa y no mester fia placa mas", segun Rasmijn. Gobierno a haci diferente ahuste riba cobransanan manera AOV/AWW y SVB, pero e ta mas husto pa laga tur compania paga manera debe ser enbes di laga e 'bon pagadonan' sigui carga e peso y otronan ta keda sin cumpli. "Nos ta contento cu e ley aki ta bin pasobra e ta evita cu un negoshi ta keda sin paga belasting y seguronan social', Donny ta termina.

Rifa lo ta dia 14 di februari 2014

Opendag pa admira e cas nobo cu Aruba Lions Club ta rifa

Pa prome bes lo rifa cas, incluyendo un aña di coriente, awa, telefon y Cable TV

DIAHUEBS dia 23 di januari ta tuma luga un "openhouse" na e cas nobo di Aruba Lions Club situa na Amistad # 20 na Paradera. Entre 6:00pm pa 8:00pm lo por admira e cas nobo aki, gosa di e banda Duro y cumpra rifa di solamente 25 florin pa sigura cu bo liña ta na awa. E rifa mes ta tuma luga dia 14 di februari proximo.

E aña aki a cera un combenio cu Cas Bon N.V., kende a traha un cas nobo na Amistad # 20, den un area nobo residencial situa na Paradera. E rifa ta keda 25 florin, pero hunto cu esey e aña aki e companianan di utilidad a uni na e esfuerso aki pa por regala e ganado un aña di coriente, awa, telefon y Cable TV cubri.
E cas ta traha riba tereno propiedad, ta cubri 101 meter cuadra di construccion, y den e cas tin tres camber y dos baño. E cas ta practicamente cla caba, pues asina cu e doño nobo gan'e, e lo por drenta den e cas prome cu Pasco ainda!



Lions Club International ta representa riba 1.4 miyon miembro parti den mas cu 46 mil club rond mundo den 205 pais of areanan geografico. Aruba Lions Club ta un club di servicio cu ta existi pa 65 aña caba y ta bon conoci riba nos isla pa su forma activo di yuda cu proyectonan pa comunidad. E ta conta cu 63 miembro y ta resorta bou di districto E1, cual districto ta cubri e area regional Aruba, Boneiro, Corsou, y estadonan Venezolano manera Falcon, Zulia, Trujillo, Merida, Tachira y e cono pabou di estado Apure. Anualmente Aruba Lions Club ta genera fondonan danki na diferente eventonan cu ta organisa, di cual e placa ta bay bek den comunidad a traves di un lista largo di organisacion y instancianan den necesidad.

Sinti bo na cas na Museo Arqueologico Aruba

Efamia di Museo ta ricibi bo Dia di Betico entre 10.00 am pa 2.00 pm

KICO ta haci cu grandi y chikito ta gosa di actividadnan na Museo? Pakico un hoben lo dedica su tempo liber pa yuda boluntariamente n'e actividadnan di Museo, mientras otro boluntario cu mucho gusto ta "brainstorm" pa proyectonan y hopi mas? Y pakico abo lo bishita Museo Arqueologico Aruba? Loke ta resalta ora cu puntra bishitante y boluntario esaki, ta cu tur ta menciona cu na Museo Arqueologico nan ta sinti nan mes na cas.
Bishita Museo Arqueologico Aruba Diasabra binidero, hunto cu bo famia- y amigonan y no disfruta solamente di nos exposicion moderno y interactivo, musica dushi y snacks crioyo, pero tambe haci uzo di e oportunidad pa papia cu nos boluntarionan pa nan mes conta bo kico nan ta haya asina leuk y importante di locual nan ta haci na Museo. Haya informacion kico e ta encera pa ta boluntario di Museo y haya sa con diverso esaki por ta. Diasabra hasta algun di nos boluntarionan lo percura pa musica bibo pa entretene nos bishitantenan.
Josh Calderon, miembro di Brigada Hubenil di Museo ta menciona: "Pa ta parti di e Brigada Hubenil di Museo pa mi ta un experiencia hopi leuk. Bo ta siña hopi di bo cultura y bo ta sinti bo cerca di bo cultura. Tambe bo ta siña e importancia di traha hunto pa asina laga otronan compronde y siña aprecia e cultura y historia di Aruba. Museo ta duna hopi oportunidad pa siña cos manera p.e. 'leadership' y 'teamwork', pero tambe ta organisa eventonan leuk pa e Brigada Hubenil. Algun ehempel di e eventonan aki tabata train den actuacion, poesia y baile como formando parti di algun exposicion. Mas leuk ta cu Museo tin consideracion cu bo scol y cu bo oranan liber. Bo ta sinti bo comodo y den famia tanto cu e Museo mes como tambe cu e staff. Ta great pa crea amistadnan nobo mientras bo ta parti di e Brigada di Museo!"

Bishita Museo Dia di Betico y tambe bira parti di e "famia" di Museo. Sinti bo na cas na Museo diasabra awor entre 10'or di mainta pa 2'or di merdia. Museo ta situa na Schelpstraat 42, patras di Kong Hing den Havenstraat y entrada lo ta gratis! Sigui Museo su actividadnan riba Facebook Archeo Aruba y National Archaeological Museum Aruba.
Mientras cu bo ta na Museo, djis pasa door di e hardin y bishita Stichting Rancho cu ta presenta e dia aki proyectonan pa mehoracion di e bario y haya un splicacion na e kalkoven (forno di caliche). Sigui pa Museo Historico Arubano y bishita nan exposicion nobo y sorprendente di nan 'Special Agents'.

Awe Diahuebs, 23 di januari

Tin misa pa recorda fayecimento di nos kerida Mama di Cultura Bernadina Growell-Kock

COMISION Bernadina Growell a anuncia cu den cuadro di e di 5 aniversario di fayecimento di nos kerida Mama di Cultura q.e.p.d. lo tin un Santo Sacrificio di Misa na Misa di Brazil. Esaki ta tuma lugar awe diahuebs 23 di januari pa 7 or anochi. Despues lo sigui un Rosario.

E aña aki lo tin varios actividad pa loke ta trata mama di cultura.

Esaki t'esun di prome p'e aña aki.

Comision organisatorio ta invita un y tur en special famia, amigo, conocirnan, musiconan y tur persona cu (t)a aprecia y stima nos Mama di Cultura q.e.p.d. pa por ta presente n'e misa cu lo ta uno masha bunita dedica na e gran figura cultural femenino cu nos pais a conoce.

Centro di Bario Brazil ta anuncia diferente actividad den Bario di Brazil cuminsando cu un grandioso festival di cancion di Bernadina y Cecil Growell diabierna awor dia 24 di augustus 8 or anochi den Centro di Bario Brazil.

Presidente di e comision, Mervin Ras, a trece padilanti cu e comision cu ya ta existi un aña tin e.o. como miembro Pastoor di Brazil, representantenan di Centro di Bario Brazil, famia di Bernadina, representantenan di fundacion pro-cultura di Aruba y amigo(a)nan di Benadina.

A haci algun trabao di hekwerk na cas di e difunto, a haci apertura di caya Bernadina Growell cu cooperacion di Gobierno di Aruba, a organisa aña pasa na september e prome festival di cancion di Bernadina cual tabata un exito rotundo y hunto cu Centro di Bario Brazil y sr. Mariano Bermudez a organisa un exposicion fantastico cu cooperacion di diferente profesional y boluntario, entre nan representante di cultura.

E aña aki lo tin e di dos festival cual expectativanan ta halto pa cu esaki. Segun sr. Persey Jeandor lo participa no menos cu 20 cantante y tres banda musical. El a enfatisa e importancia di e festival pa nos cultura y ta spera cu no solamente esnan di e bario sino tambe Aruba en general lo duna sosten n'e festival aki y rindi honor na Mama di Cultura.

Sr. Chico Harms a duna un bista di tur e otro actividadnan cu lo tin den bario di Brazil, durante e asina yama Siman di Brazil.



Bowling tambe ta celebra dia di Betico

ARUBA Bowling Association (ARBAS) ta organisa pa dia di Betico pa 8or di anochi na Eagle Bowling Palace un competencia di bowling cu 3 diferente condicion di azeta, ta hunga 4 wega riba e condicion short, medium, long y dual cu ta 1 cancha short y 1 cancha oil.

E biaha aki e competencia lo ta individual cu handicap scogi for di yearly average di league organisa pa Eagle Bowling na 2013. E competencia ta 16 aña pa riba. Premio lo ta cash y por inscribi na counter di Eagle Bowling Palace. Nos ta conta riba participacion di nos bowlernan pa e torneo aki, y invita tur amante di bowling pa bin pasa un anochi atractivo celebrando hunto cu nos bowlernan dia di Betico.

Na Neptali Henriquez Park a desvela un "Wall of Fame" den honor di Mevrouw Wekker y Tante Gerda

DIABIERNA atardi, durante un ceremonia simpel y chikito, directiva di Fundacion Neptali E. Henriquez Sr. a desvela su 'Wall of Fame' na honor y den feliz memoria di Mevrouw Wekker (Sra. Florence Wekker y Tante Gerda. (Gerda de Groot). Como presidente di e fundacion, Sr. Bibi Arends a expresa su satisfaccion cu despues cu su directiva pa pasa den algun aña di hopi trabao cu varios contra tempo, porfin Neptali Park ta completamente recupera, renoba y full operacional. Bibi Arends ta splica: 'Pa e mes un motibo aki a yega tempo tambe pa reconoce e hendenan cu tanto dedicacion, pasion y boluntariamente, a traha, crea y a engrandece e park aki cu tin e unico meta pa yuda den e desaroyo positivo di nos comunidad di mucha chikito'.

E honor pa efectua e desvelo a bay na yiu muhe di Tante Gerda, Srta. Nadine Salas, cu ta biba na Hulanda pero despues di tabata na Aruba pa entiero di su mama, a bolbe Aruba pa un corto tempo pa cabi regla cosnan di su mama.

Bibi Arends ta sigui splica: 'Un aña pasa, ariba un dialuna, 21 di januari, nos directiva a wordo geshock cu e noticia cu den oranan di marduga Tante Gerda (nos Secretaria) a fayece na su cas caminda e tabata biba su so. Esaki despues di a sufri di un enfermedad corto cu niun hende por a sospecha algo di dje. Tante Gerda tabata un di e boluntarionan cu desde cu Mevrouw Wekker a yega Aruba y a cuminsa dedica su mes na nos muchanan, a apoyo y para banda di dje te ariba e dia cu Mevrouw Wekker a fayece.

Ta relevante pa menciona cu Tante Gerda a haci esaki sin cu e tabata tin e responsabilidad di un miembro di directiva, pasobra e no tabata miembro di Mevrouw Wekker su directiva.



Srta. Nadine, obviamente emociona, a papia di su mama su apoyo na Mevrouw Wekker su comision Van het Kind voor het Kind, y despues di e creacion di Neptali Park, caminda Tante Gerda a haci uzo di su carera den media di radio y television pa yuda Mevrouw Wekker popularisa binimento y e fiesta di Sinterklaas na Aruba.

Despues e park a bira e prome luga cu Sinterklaas tabata bishita ora e yega waf. Ademas Srta. Nadine a sorprende e invitado ora cu e la menciona un serie di otro organisacion y comisionnan cu su Mama tabata forma parti di nan. Sra. Vda. Femy Muyale, di e Rummy Club den cual Tante Gerda tabata participa tur siman, tambe tabata tin palabranan di elogio di e persona asina simpatico y cariñoso cu nan a siña conoce den Tante Gerda. Finalmente Bibi Arends y despues Sr. Pancho Geerman kende cu pa hopi aña a conseha, apoya y yuda Mevrouw Wekker den su trabaonan, siendo cu Pancho tampoco nunca a forma parti den e directiva di e fundacion, a duna un relato cronologico basta extenso di e careda di Mevrouw Wekker. Su nomber tabata Sra. Florence Angelique Melba Eleonor Wekker.

E la nace na 1915 na Surinam y a yega Aruba na 1947 caminda e la traha na DOW, Bevolkingsbureau y Veterinaire Dienst. Semper e tabata yuda, caminda cu e por, tanto mucha como hende grandi, cu bril, aparato pa scucha, sapato, cos di hunga y cuminda. Un di su prome programa pa mucha tabata na Radio Antiana. E la dirigi e comision "Van het Kind voor het Kind". E tabata tin varios programa di Sinterklaas na Tele Aruba cu premio pa concurso di pinta. Na 1971 e la organisa e prome yegada di Sinterklaas na Wilhelmina Stadion (Guillermo Prospero Trinidad).

Despues e evento a move pa Hotel Central y a sigui hala atencion di chikito y grandi. Mevrouw Wekker a lanta e Fundacion Neptali E. Henriquez Sr. na 1974 cu meta pa yuda den e desaroyo positivo di mucha. Cu cooperacion di Betico Croes, Gobernador Leito di Antias Hulandes y di Hulanda, e la crea e park di cual su apertura oficial a wordo efectua pa Su Altesa Real Princesa Margriet di Hulanda. Na 1986, despues cu Sinterklaas a wordo bon bini na waf pa nos mandatarionan y Mevrouw Wekker, pa prome biaha, Sinterklaas a dirigi su mes, acompaña pa un drumband, pa e park, caminda a sigui un fiesta di bon bini cu regalo y cos dushi pa tur mucha. Mevrouw Wekker a fayece dia 18 maart 2002, pero su trabaonan pa mucha no tabata en vano y ta sigui.

Finalmente Bibi Arends ta duna danki tambe na Checkpoint Color pa e bunita potretnan cu awor ta e comienso di e "Wall of Fame" cu a lo largo lo bira un muraya di e historia di e parke'.

Sirbi bo pais, bira Polis!

Opendag pa cera conoci cu trabou di Polis

Diasabra awor na Academia Policial E.J. "Watty" Vos

DEN un esfuerso pa por cera comunidad conoci cu e trabounan diario di Cuerpo Policial Aruba, cu e meta pa por recluta mas hoben pa opta pa un carera den Polis, lo tene un "opendag" diasabra awor riba Dia di Betico. E evento lo tuma luga na Academia Policial E.J. "Watty" Vos situa na Fortheuvelstraat na San Nicolas, cuminsando for di 10:00am pa 3:00pm.

Durante e "Opendag" aki, un y tur lo por aprecia un demostracion di e Arrestatie Team, K9 Unit, Mobiele Eenheid, Helicopter, Ehercisio, Unidad motorisa, VIP Team y e unidad riba bicicleta.

Separa di demostracionnan, riba e dia ey lo suministra hopi informacion riba uzo y peliger di arma, droga y forma con ta atende cu evidencianan.

Pa por entretene e interesadonan, lo tin un bar y cushina bon surti. Tradicionalmente e evento aki ta conta cu un participacion masal di parti di publico, cu mas bien ta haci e dia como un berdadero "Dia di Famia".



Chikungunya...ban yuda elimina criadero di sangura

DEPARTAMENTO di Salud Publico kier informa pueblo tocante di e situacion actual di e virus di Chikungunya den Caribe. Ta asina cu durante di luna di december 2013, PAHO/WHO a wordo notifica pa prome biaha ariba dos caso confirma di Chikungunya , transmiti local na Sint Maarten. Anteriormente solamente casonan importa a wordo señala na entre otro Brazil, Canada, Merca, French Guyana, Guadaloupe y Martinique. Segun cu PAHO/ WHO ta indica ta cu for di e momento ey te cu dia 10 di januari 2014 un total di 286 caso di Chikungunya a ser confirma den Caribe, di cual mayoria na e parti Frances di Sint Maarten y recientemente algun caso na parti Hulandes di Sint Maarten. Chikungunya ta un infeccion viral cu ta lantando cabes den nos region. E ta wordo transmiti door di e mesun sangura cu ta transmiti e virus di dengue cu ta e Aedes aegypti. E sintomanan di Chikungunya ta keintura halto agudo, dolor di cabes, cansancio, mareo, dolor di musculo, rash parecido na esun di Dengue. Banda di esey e virus di Chikungunya ta duna un dolor intenso den joints cu por dura mas cu un luna, p'esey su nomber Chikunganya cu ta nifica troci of construccion. Den caso cu den e delaster 2 siman bo a bishita un di e paisnan menciona y si bo tin keintura halto hunto cu un of mas sintoma ya menciona tin cu avisa mesora bo dokter di cas.



Pa preveni cualkier complicacion den futuro na Aruba Departamento di Salud Publico ta pidi cada ciudadano pa durante di henter aña, pero specialmente ora tin yobida tuma accion na cas pa combati sangura door di tira bista rond di cas pa criadero. Un criadero por ta cualkier obheto cu ta contene awa limpi sea di yobida of cranchi. Cu otro palabra bolter hemchi cu awa para, bira scoter bou di mata cu ta contene awa, haci bari di awa bashi, haci baki di awa pa bo bestianan di cas limpi cada pasa un dia, kita sushedad rond di cas of pafo di cura, manera taira, cups, tapadera cu por fungi como criadero. Paga tino si den cas tin vaas cu flor of steki di mata, pa cambia esaki cada 2 pa 3 dia y laba e vaas bon cu habon pa kita e marca di rand di awa. Y si ta trata di pos por tira contenido di un boter di kerosin den pos di cas. Percura pa semper e pos ta bon tapa. Ora uza kerosin haci esaki conscientemente pasobra tin cu tene cuenta cu nos medio ambiente. Constantemente sigui tira bista den y rond di bo cas pa criadero. Y duna un man na bo bisiña cu tin edad halto pa elimina criadero. Pa mas informacion por tuma contacto cu Seccion di Malesanan Contagioso di Departamento di Salud Publico na 522-4200.

Celebra dia di Betico na La Vista Restaurant

Cu un brunch special pa solamente $36.95 pa persona.



DIADOMINGO 26 di januari, La Vista Restaurant na Aruba Marriott ta invita bo y bo famia pa bin celebra 'Dia di Betico' cu un brunch special cuminsando di 7or di mainta pa 2or di merdia.

E brunch ta consisti di un variedad di delicia di desayuno y tambe station di omelet y pizza. Ademas La Vista ta ofrece su famoso fontein di chuculati, dessert nan local cu bo ta encanta y mimosas complimentario. Pa haci bo brunch ainda mas placentero lo tin tambe entretenimento di musica. E brunch di Dia di Betico na La Vista por ser disfruta pa un prijs di $36.95 pa persona. Muchanan entre e edad di 5-12 aña ta come pa mita prijs y muchanan bao di 5 aña ta come completamente gratis. Pa reservacion tuma contacto cu La Vista Restaurant na 520-6601. La Vista ta situa na Aruba Marriott Resort y Stellaris Casino.

E staff di La Vista ta invita tur hende pa bin come y celebra e dia special aki cu famia y amigo y tambe ta desea e comunidad un feliz Dia di Betico.

Minister Otmar Oduber a reuni cu Stichting Gruponan di Carnaval


© Otmar E. Oduber

DIARANSON Minister Otmar Oduber a reuni cu e Stichting Gruponan di Carnaval riba nan peticion caminda nan a trece nan preocupacionnan relaciona cu e desaroyonan cu ta tumando den Carnaval.

Vocero di e fundacion, Kevin van Ommeren a indica cu e preocupacion di e gruponan di Carnaval ta mas tanto cu tin falta di comunicacion entre e organisacion madre, SAC, cu e gruponan di Carnaval y esaki a wordo presenta na Minister.

Tambe el a expresa cu nan a puntra Minister Oduber riba e futuro di Carnaval di Aruba mirando cu hopi di e gruponan di Carnaval ta core e riesgo cu nan no lo sigui cu nan participacion den Carnaval mas mirando e structura di financiamento y busca sponsor.

A mustra Minister igualmente cu nan no tin ningun informacion riba e acuerdo cu ATA a firma cu SAC pa loke ta trata e yudansa adicional cu e gruponan por haya pa nan participacion na diferente evento di Carnaval. Mirando esaki tin gruponan cu a cay afo pa bin ma remarke pa haya e extra ayudo aki debi cu nan no a participa na por ehempel Prins cu Pancho.

Otro preocupacion cu a wordo presenta na Minister ta cu tin gruponan cu a cay atras den cantidad di participante den fakkel y tambe cu ta tuma decisionnan den Carnaval manera cambia ruta sin cu e gruponan haya sa.

Kevin van Ommeren a duna di conoce cu un preocupacion adicional cu nan tin ta con ta bay sigui pa futuro mirando cu ta net 10 grupo tin y cu den e ultimo 10 añanan e unico grupo cu a bin adicional ta esun di Kevin James NBO cu Royal y e aña aki a bin Meta Social Club tambe, y van Ommeren ta spera cu nan sigui den futuro tambe.

Opinion di e vocero di Stichting Gruponan di Carnaval ta cu si e structura di financiamento no cambia, gruponan por sigui cay afo cu tur consecuencia pa Carnaval. "Esey nos no kier, nos kier pa gruponan keda uni, pa mas gruponan lanta, pa mas grupo participa den Carnaval y sigui aporta na e actividad grandi aki".

Kevin van Ommeren a finalisa bisando cu durante e reunion a yega na e decision cu Minister Oduber lo sinta un biaha mas cu e fundacion y splica nan kico ta bay pasa cu SAC, lo presenta e statutonan di nan fundacion y tambe lo mustra con ta e miho maneranan cu Cultura lo por duna aporte tambe na Carnaval den futuro.

Minister Otmar Oduber a scucha e preocupacionnan presenta pa Stichting Gruponan di Carnaval y a consehonan pa sinta cu SAC directamente y discuti cu nan e preocupacionnan aki como tambe e diferente sugerencianan cu nan tin pa asina sigui engrandece nos Carnaval.

Proyecto VIBES 4 Youth ta presenta:

Curso Leider Sportieve Recreatie niveau 2 y 3

HOPI boluntario na Aruba ta traha riba e tereno di deporte y recreacion. Un bario activo cu actividadnan riba tereno social, recreativo, educativo y cultural den bario pa tur mucha y hoben, esey ta e vision di e proyecto VIBES 4 Youth. Esencia di VIBES 4 Youth ta pa traha hunto cu organisacionnan cu ta ofrece entrenamento pa engrandece e habilidad pa ta un bon lider pa mucha y hoben. Conhuntamente cu Fundacion Pa Nos Muchanan kier reforsa e vision aki door di ofrece e curso Leider Sportieve Recreatie pa tur cu ta traha pa y cu mucha y hoben.

E curso ta brinda e lidernan diferente habilidadnan pedagogico, didactico y organisatorio pa por duna guia na actividadnan deportivo y recreativo. E meta di e curso aki ta pa siña e cursista organisa y ehecuta actividadnan di movecion. A lo largo ta papia di promocion di salud. E curso ta consisti di 8 les, unda dos bes pa siman lo tin les di dos ora y mei. Banda di teoria e cursista lo siña con pa refleha riba su mesun funcionamento como lider di un grupo. Un coach certifica lo guia e proceso aki. Tambe e cursista lo bay core stage den e parti practico di e curso.

Manera tur curso tin algun rekisito cu e cursista mester tene su mes na dje. Pa e curso Leider Sportieve Recreatie nan ta lo siguiente: 16 aña +, Ta traha cu mucha/hoben, Ta practica un deporte/hobby, Tin tempo pa stage addicional, Motiva

Grupo Meta

E grupo meta cu VIBES 4 Youth y Fundacion Pa Nos Muchanan ta enfoca riba dje pa e curso aki ta por ehempel organisacionnan di deporte, gruponan boluntario cu ta activo den bario, lidernan di traimerdia y gruponan uniforma.

Anochi Informativo

ATHA y FPNM ta anuncia cu riba Diamars 11 di januari di 7:00-9:30 or pm e anochi informativo aki lo tuma lugar na SIMAR na Sabana Blanco36. Pa mas informacion of registracion por tuma contacto cu Roseline Manna tel: 569-6406, coordinadora di VIBES 4 Youth.

Columna di Gregorio Wolff

Sindicato y Trahador den un posición difícil

UN SINDICATO ta un organisacion di trahador cual a nace for di e realidad unda muher y hombernan kier defende y promove interesnan material y spiritual di nan mes y na famia. Pues e sindicato a nace for di e lucha di e trahador pa mehoransanan di e momento ey y na mesun momento pa garantisa un mihor bida den futuro pe y su famia.

Awe e trabao sindical ta consisti specialmente di: **E libertad sindical** cu ta esencial;
E interdependencia di un trabao decente cualnan ta principio y derechonan di trahadornan, bon empleo cu proteccion social y participación. Negociacion colectivo pa mehora e condicion di trahadornan.
E sindicato mester funciona a base di un sistema democratico unda e miembrecia den reunionnan ta tuma desicion a base di mayoria.
Si den e añanan 70 y 80, cu menos sindicato relativamente tabatin mas trahador organisa, specialmente den sector priva. Awe apenas un 3000 trahador di mas cu 55 mil trahador den sector priva ta afilia na sindicato y dia pa dia e ta bira menos.
Den sector publico e situación ta otro cu un grado halto di afiliación, pero di otro banda un cantidad grandi di sindicato chikitu (11), varios sin e preparación necesario, cualnan no busca trahador no-organisa den sindicato, pero ta bringando sindicato grandi pa haya su miembrecia. Esaki no ta yuda unidad, ni tampoco n'e solidaridad desea y consecuentemente nunca nan por trece alivio y frutanan pa e clase trahador.

SINDICATO TA HACI SU TRABAO.
Awe tog por bisa cu e lucha di sindicato na Aruba tin varios componente. Nan ta duna resistencia; Sindicato ta exigi fairplay; Semper tin e lucha pa evolucion; Ta apoya e economía di e consumidor; Un trahador cu tin su sindicato ta orguyoso; Un lucha continuo pa participación.
Prome cu 20 aña pasa, sindicato tabata ricibi su respet necesario serca partidonan político y tabatin un paridad entre e forma di trata sindicato y gremio di empresarionan. E clase media na Aruba tabata hopi mas grandi y mihor para.
Awe e situación ta otro, e 6 componentenan ariba menciona ta hopi perdi, gobernación su tarea primordial a bira algo común pa faborece empresario, trahadornan ta wordo recorda den e discursonan bashi di e político.

YELLOW DOG CONTRACT VIRTUALMENT T"EY
A bira normal cu empresario y gobernantenan ta pasa tras di lomba di lidernan sindical, laga nan un banda y ta reuni directamente cu trahadornan pa pusha proposicionnan bashi. No tin e "yellow dog contract" mas, esta e trahador ta firma contract cu su dunador di trabao, cu e no ta bira miembro di sindicato, pero si hopi trahador ta wordo obliga dor di empresario y gobernantenan pa comporta nan mes di acuerdo cu e regla aki.
Specialmente e trahador imigrante ta victima di e actitud aki.

GRITO LOCO ANTI-SINDICAL
Cada biaha atrobe nos por tende Gritonan Loco Anti-Sindical. P.e. algún siman atrás e Director di un radioemisora na Santa Cruz cu bos di desesperación ta pidi miembronan di SEPPA pa retira di nan sindicato.
Anto sin duna motibo of duna splicacion, pues nada otro cu un grito loco di desesperación. E pregunta ta si ainda tin trahador atrasa cu na 2014 ta sigui e grito loco anti-sindical aki?

Otro gritonan loco cu nos sa tende ta: Sindicato ta stroba e desaroyo, nan ta corupto, nan ta job-killers y hasta algún tempo pasa un coordinador di exMinistro Visser ta yama sindicato como un organización di terorista.
Ta un hecho cu pa hopi empresario, gobernante y nan amigonan, sindicalismo a bira algo negativo.

TIN ASUNTONAN CU TA CABANDO CU SINDICATO.
Nos ley di referéndum ta exigi cu 51% di trahadornan ta afilia na un sindicato. Prome ta hopi difícil logra e 51% pa bati of elimina e boshi grandi di trickinan cu e empresario tin na su disposición.
Si un sindicato logra, e otro sindicatonan por wel lubida. Aki mester bin un cambio di ley pa baha e 51% di afiliación drásticamente, p.e na 20% y cu e posibilidad pa varios sindicato yega conhuntamente e porcentahe nobo di afiliación sindical.

E meta di hopi dunador di trabao ta keda, p'e trahadornan ta oficialmente union-free. Manera bisa anteriormente nan ta pinta e sindicato malo, no ta coopera cu e empresa.
Hasta tin trahadornan ta bira anti-sindical, cual ta incomprendibel.
Hasta tabatin biaha esnan cu ta goza di logronan di sindicalismo tog ta keda cu sintimento anti-sindical.
Tambe bo ta haya e miembro indiferente, e ta paga su contribución, pero tin critica riba su sindicato, no ta bay reunionnan, no ta vota den eleccionnan.
Increible t'e hecho cu trahadornan no-miembro di sindicato, kendenan ta goza di e adelantonan cu e sindicato y su miembronan a bringa pe, pero awor ta exigi cu e mester ricibi tal y tal beneficio of mas beneficio.
Ta manera e muslim cu ta drenta un misa Católico y ta bay exigi p'e ricibi tur e sacramentonan di iglesia Catolico.

CLASE MEDIA TA DISPARCE FOR DIE MERCADO LABORAL.
Desempleyo t'e enemigo mas grandi di e trahador. Ta net esey ta vislumbrando cada dia mas y mas. Awor hasta nos conoce e fenómeno di desempleo largo y perdemento di empleo di clase media.
E desaroyo actual di automatisacion riba tur nivel, specialmente di computernan ultramoderno ta haciendo hopi funcion di salario medio obsoleto. Esaki ta sosodiendo na mundo completo. E clase media semper ta y tabata e wes'i lomba di sindicalismo.
E mesun desaroyo ta bisto na hopi caminda na mundo, sindicalismo ta bayendo atrás, igualmente e clase media tambe ta bay atras.

Na Aruba sigur e desaroyo ta continua aceleradamente. Nos a perde e tereno di industria petrolero cu tabatin mester di hopi trahador di clase media cu conocimentonan specifico di actividadnan specifico y cual jobnan ta ricibi un pago hopi bon.
Igualmente introducción di computernan sofestica ya a pone hopi funcion den administración desaparece.
N'e hotelnan e funcionnan di high skill, high paying jobs, den mayoría grandi di casonan, ta keda serca e doñonan stranhero cu ta maneha e hotelnan.

Ta bisto cu e mercado laboral na Aruba , teniendo cuenta cu e inversionnan haci particularmente den sector hotelero, ta y ta sigui bay den dirección cu mayoria di jobnan nobo, ta jobnan (10%) di high skill y high paying, den mayoría di caso no ta pa Arubiano y n'e otro extremo pa banda di 90% di jobnan, ta jobnan di salario minimo, low skill jobs p'esnan cu poco skol. E oportunidad pa carera p'e hoben cu caba skol, awendia ta hopi limita.

GLOBALISACION DEFACTO TA ANTI-TRAHADOR.
Nos sa cu mundo a cambia, awe nos ta biba den e era di globalisacion unda empresarionan tin un balor pa hopi, hopi mas halto cu sindicato. Mercado mester defini tur política y mayoría grandi di partidonan político ta di acuerdo cu esaki.
Ta den e cuadro aki awe nos mester wak e posicion global na Aruba. Capital ta sigui dicta su rumbo y ta domina tur pensamento riba maneho economico. E cifranan economico ta prueba di esaki.
Esaki ta haci e posicion di lidernan sindical cu ta kere profundamente den e lucha di trahador hopi dificil.
P'esey mes, lidernan sindical di pura SEPA, mester di mas preparacion y mas formacion

DIFICIL P'E TRAHADOR.
Teniendo cuenta cu loke ta pasando na Westin Hotel, unda ley a cambia pa proteha trahadornan, pero e practica treci dor di e empresario y su conseheronan huridico ta indica cu e posición di trahador ta keda difícil.
Aruba a bay dilanti económicamente, pero p'e trahador su situación ta keda dificil.

Un "milestone" pa turismo di Aruba: 100 mil bishitante den un solo luna

NA December 2013 e trend di crecemento y progreso continuo cu turismo di Aruba ta experenciando e ultimo añanan a alcansa un record nobo pa loke ta e cantidad di bishitante "stay over", o sea cu ta keda drumi na Aruba. Yegando y surpasando e "milestone" di 100 mil bishitante den un solo luna, Aruba a mustra di ta para solido pa cu mercadeo, particularmente den su mercadonan mas grandi y ta creciendo den mercadonan nobo. Aruba Tourism Authority ta satisfecho pa comparti cu, no solamente a yega e meta di e instancia pa un minimo di 6% di crecemento den cantidad di bishitante pa henter aña 2013, pero a surpasa esaki cu 2,33%, pa un resultado final di crecemento di 8,33%. "Na momento di traha nos proyeccion y plannan pa 2013, nos a papia tocante pusha ATA mas ainda. Asina, despues di diferente tanda di revision nos a pone un obhetivo interno ambicioso cu hopi siguridad den nos team, pa yega un crecemento di turistanan stay over di 6%," asina C.E.O di ATA, Ronella Tjin Asjoe-Croes a bisa. "Calidad naturalmente tambe a wordo discuti den detaye, y ta wordo discuti den detaye continuamente y ta keda un punto di enfoke clave pa ATA. Por bisa cu e aña aki lo intensiva esfuersonan riba e area aki mirando cu esaki ta necesario tambe", el a añadi. Pa loke ta december 2013, Aruba a yama bonbini na 100.290 bishitante, cual ta 10.219 bishitante mas cu december 2012 (90.071 bishitante) y un crecemento pues di 11,34%. E cifranan di januari 1 pa december 31, 2013, o sea aña 2013 completo, ta mustra cu e cantidad di bishitante a crece di 903.934 (2012) pa 979.256 (2013), cual ta un porcentahe di crecemento di 8.33%.

Comunidad di Aruba henter por ta orguyoso di e resultadonan aki, como cu cada persona cu ta biba riba nos isla di un forma of otro ta envolvi den e industria di turismo, directamente of indirectamente. E esfuerso combina di nos comunidad, nos negoshinan den ramo hotelero y no hotelero y demas partnernan den e industria di hospitalidad ta contribui na e exito di nos isla. E cifranan aki no ta inclui resultadonan estadistico di turismo crucero, cual a mustra un crecemento sumamente satisfactorio, di mas di 18% durante e periodo di januari – december 2013.

Pa loke ta nos mercadonan mas importante pa turismo, Merca ta sigui na cabes, particularmente e ciudadnan New York 121.872, New Jersey 75.395 y Massachusetts 62.970. E ciudadnan aki tur ta pertenece na e parti "North East" di Merca, cual ta sigui ta e mercado mas grandi. Mercado di Merca, cual ta forma 56,8% di e total di bishitante stay over pa Aruba a mustra un crecemento di 4,78% den 2013, compara cu 2012. Esaki ta e crecemento di e mercado Mericano so, cual a subi den cantidad di bishitante di 530.875 (2012) pa 556.258 (2013). E di dos y di tres mercadonan mas grandi pa Aruba durante 2013 tabata Venezuela cu 188.020 bishitante, cual ta 19,2% di e mercado total di bishitante. Na di tres luga ta sigui Canada cu 44.338 bishitante cu ta 4,53% di e mercado total di bishitante. E representacion di diferente region pa cu turismo di Aruba ta lo siguiente: E cantidad di bishitante stay over y e porcentahe pa region ta: Merca (600.596 bishitante / 61,33%); Latino America (265.214 bishitante / 27,08%), Central America (1744 bishitante / 0,18%); Caribe (30.861 bishitante / 3,15%); Europa (76.438 bishitante / 7.81%) y Otronan, cu ta inclui Hapon, Rusia y "Resto di mundo" (4.403 bishitante / 0,45%).

Un indicacion di calidad di turista cu Aruba ta atrae ta door di midi e prijs cu e turista ta paga pa cada camber pa persona, e 'Average Daily Rate' (ADR). Hopi importante ta e combinacion di por mantene un ocupacion halto sin mester di afecta prijsnan di camber. Segun AHATA pa luna di december 2013 ADR a subi cu 13.7% compara cu december 2012. Esaki den cifra ta US$ 260.88 na december 2012 compara pa US$ 296.50 na december 2013. E ocupacion di hotelnan a baha cu 4.4% den e luna aki cual tawata 77.6% na 2012 pa 73.2% na 2013. E ganashi pa camber, e asina yama REVPAR a crece cu 7.2% di US$ 202.54 na december 2012 pa US$ 217.08 na december 2013. ATA ta un entidad hoben y dinamico y ta cla pa sigui evoluciona y enfrenta retonan, mientras cu e ta identifica y brasa oportunidadnan. ATA ta sigur cu, cu e contribucion aprecia y asociacion cu su gruponan di interes (stakeholdernan), e lo ta exitoso den alcansa e obhetivo nan y metanan general pa 2014.



Drs. Mervin Wyatt-Ras

"Raro y lamentable cu fraccion di MEP a vota contra cambio di e ley di un organo asina importante manera nos Banco Central"

DIABIERNA durante tratamento di e ley cu ta trece cambio den e ley di Banco Central tabata raro y lamentable cu fraccion di MEP a vota contra.

Obviamente MEP no tin confiansa den e organo independiente importante aki. Esaki Parlamentario Mervin Wyatt-Ras por a conclui a base di e amiendanan presenta dor di e fraccion geel. Aki e.o. nan ta exigi locual Banco Central ya caba ta haciendo, esta duna cuenta na Parlamento.

Fraccion di MEP ta bay asina leu pa kier regla den ley cu Banco Central ta bin duna cuenta, dus kier exigi algo cu ya caba ta ser cumpli cune, locual ta lagabo pensa cu MEP tin desconfianza den e organo aki.

Segun Mervin Wyatt-Ras e cambio den ley di Banco Central no ta nada fuera di comun y ta algo cu varios pais den mundo, manera Australia, Alemania, Irlanda, Inglatera y tambe Hulanda, Corsou y St. Maarten a aproba caba den nan Parlamento. Aki ta amplia e responsabilidad di e Banco importante aki, cu a ser institui ora Aruba a logra su Status Aparte na aña 1986.

Mescos cu nos ta orguyoso di tin nos himno, nos bandera, nos propio moneda florin, nos Contraloria General, nos Conseho Consultativo, nos ta orguyoso di nos Banco Central.

Pues Banco Central ta un organo independiente cu ta sostene trabao di Parlamento den control di Gobierno. E banco ta consisti di profesionalnan y un Board di personanan experto cu ta haci nan trabao manera debe ser y si nan mester faya den aspecto di nan integridad nos tin leynan pa atende cu esaki., segun Wyatt-Ras.

Wyatt-Ras ta trese padilanti cu tempo e tabata Presidente di Staten e tabata haya informacion regular for di Banco Central y alabez tabatin y tin presentacionnan regular na comisionnan den Parlamento. Ta hopi raro cu di ripente awor esnan di MEP ta bin cu argumentonan di tal indole p'asina na un manera fini cuestiona Banco Central.

Parlamentario Wyatt-Ras tabata presente na reunionnan di Comision Financiero unda e ley aki a ser trata y unda a intercambia cu Banco Central riba contenido di e ley aki, durante cual si miembronan di MEP tabata desea nan por a haya amplio informacion y hasta trece punto di critica y hasta por a trece cambio di ley si e tabata necesario. Pero esnan di e fraccion geel no ta cumpli cu esaki.

Tin hopi exigencia pa cu BC, norma halto di experticio, calidad halto y integro. Aki e Parlamentario tin cu bisa cu e y fraccion di AVP tin tur confianza den profesionalismo di Banco Central y tambe den e calidad di su performance of trabao. Wyatt-Ras ta haya lamentable cu fraccion di MEP pa motibo di kier haci politikeria ta lubida esencia di entidadnan importante y respeta di pais Aruba.



Dia di Betico na Paseo Herencia

DIABIERNA 25 di januari pa 7:00pm Paseo Herencia lo celebra dia di Betico cu e conocido grupo di Betico cu lo deleita un y tur presente cu nan diferente ritmonan tipico.

Tambe lo tin grupo di baile folklorico Youth in Action cu lo presenta un variedad di bailenan. Diferente tiendanan y restaurantnan lo tin descuentonan special riba e dia aki manera Totto tu lo tin 15% di descuento, free topping na Haagen Dazs y si bo cumpra 3 scoop di ice cream bo ta haya di 4 completamente gratis. Lo tin awa di coco y diferente cos dushi nan tipico di Aruba y sin lubida e fascinante show di Awa riba ritmo di canticanan di nos tata di cultura Padu.

Si bo ta desea di pasa un rato agradabel cu bo famia den un ambiente familiar na Paseo Herencia bo mester ta. Paseo Herencia Nos orguyo!

Interes grandi pa cooperacion entre sector priva y publico den maneho di centro di ciudad

Sostenibilidad y beneficio mutuo ta cardinal den e concepto di Renobacion Aruba NV



UN sala yen di interesado pa e prome lectura di 'Renobacion Aruba NV" a ilustra e interes grandi cu tin pa e anochi di informacion aki cu a tuma luga den Rietveld Academie den Wilhelminastraat. Por a mira caranan conoci di diferente sector, incluyendo esun bancario, di construccion y comercial. Nan a scucha cu atencion e plannan cu Gabinete Mike Eman II tin pa cu renobacion di ciudad y e concepto via cual Gobierno di Aruba kier realisa e plannan aki.

Henter e concepto ta un iniciativa di Prome Minister Mike Eman, kende for di 2011 caba a firma un acuerdo di intencion cu institucionnan financiero. E idea ta pa crea un modelo di fundacion, similar na esun exitosamente comproba na Hulanda, caminda sector publico y priva ta uni forsa. Di e forma aki ta duna un bida nobo y mas probechoso na e areanan urbano pa medio di renobacion, huur, compra y benta bou di condicionnan mas atractivo di e propiedadnan den centro di ciudad. Como resultado ta crea un mayor actividad economico y un ambiente mas positivo pa e habitantenan.

E anochi a habri cu palabranan di Minister di Infrastructura, Benny Sevinger indicando cu "Pueblo no a djis wak plan pero a wak con Gobierno a ehecuta e plannan tambe; awo ta toca turno na sector priva pa bin 'on board' di e desaroyo aki."

Despues a sigui diferente experto tanto publico como priva, entre nan keynote speaker drs. Eggenkamp, ex director di Stadsherstel Amsterdam y actual consehero di gobierno Hulandes riba tereno di Herencia Cultural. Prome Minister Mike Eman a clausura e anochi exitoso dunando un splicacion amplio di con e cooperacion for di diferente sector den nos comunidad por trece frutanan pa mehoracion di nos pais. Gobierno, sector publico y bou di e concepto di 'Stadsherstel' sector publico y priva mester combina esfuersonan pa inverti y mehora nos centronan di ciudad. E tipo di cooperacionnan aki ta conceptonan proba, sostenibel y beneficioso pa tur envolvi.

"Enfermeria ta un partner esencial den salubirdad"

Minister dr. Alex Schwengle ta felicita ODEA cu celebracion di nan 25 aniversario

E organisacion local di enfermeronan, ODEA, ta celebrando su di 25 aniversario di existencia e aña aki. Minister dr. Alex Schwengle tabata invitado na e prome celebracion en relacion cu e aniversario di plata di ODEA, unda cu a reuni tur e presidentenan y miembronan di directiva cu a forma parti di liderazgo di e organisacion for di su fundacion te cu awendia. Como e mandatario encarga cu e cartera di salubridad, pero tambe como colega, Minister Schwengle a expresa palabranan di aprecio y admiracion pa e trabao di ODEA y nan acercamento pa cu su persona como minister, pero tambe pa cada persona cu scoge e profesion di enfermero. "Nan tambe ta un partner esencial den cualkier dialogo cu lo bin over di salubridad," el a bisa, añadiendo cu e ta contento cu e bon relacion cu ta existi entre ODEA cu ne como minister. Minister Schwengle a splica cu ODEA a mustra hopi interes pa aporta den proceso di traha riba calidad di salubridad na Aruba. "Mi tin hopi respet y admiracion pa nan trabao. Nan trabao ta hopi duro, e ta rekeri hopi curason y dedicacion," Minister Schwengle a bisa. El a splica e importancia di e funcion di enfermeronan den hospital y e sistema di cuido cu un ilustracion cu el a discuti cu su coleganan specialista den pasado. Aki a bin dilanti cu si saca tur dokter for di hospital, e instancia lo bira manera un verpleeghuis, o sea un cas di cuido; pero si saca tur enfermero di hospital, "bo no tin nada". Minister Schwengle a añadi cu e contacto y relacion di e enfermero cu e pashent ta hopi intensivo y e enfermero ta experencia y pasa den e bon y den malo cu su pashentnan. Pa loke ta e dokter, sigur e tin un experiencia y relacion cu tur su pashentnan tambe, pero e intensidad ta menos cu di e enfermero. Minister dr. Alex Schwengle ta felicita ODEA y tur su miembronan, directiva, fundadonan y tur persona envolvi di un forma of otro den sostene e asociacion valioso aki cu nan di 25 aniversario. E mandatario ta encurasha e organisacion pa crece den miembresia y asina crece tambe den nan aporte pa loke ta salubridad na Aruba. Minister Schwengle a expresa di kier traha hunto na e calidad di enfermeria y tambe na hisa e cantidad y calidad, o sea specialisacion den e ramo aki na Aruba. E mandatario y ODEA a discuti caba entre otro cu ta importante pa conduci un investigacion completo na Aruba pa loke ta e necesidadnan di e profesion aki na nos isla, tanto pa loke ta hospital, como otro instancianan. Asina por uza e resultadonan di e investigacion pa traha hunto pro activamente riba solucionnan y oportunidadnan y evita retonan den futuro. Presidente di ODEA, Sra. Sharline Tromp a splica cu sondeonan ta mustra cu na aña 2020 lo tin un escasez di 1 miyon enfermero na Merca so y esaki lo tin su influencia pa Aruba tambe. El a bisa cu enfermeria ta un "roeping", pero en realidad tur hende tin e roeping aki, cual ta demostra su mes na momento cu un ser keri bira malo y e personanan cu ta rond di dje ta encarga nan mes cu su cuido. Loke ta resalta si, segun Sra. Sharline Tromp ta cu ta falta informacion y cu cuido di enfermedadnan mester ta bao di guia di un dokter of otro profesional medico y mester duna nos comunidad e informacion y instrumentonan corecto pa ta bon informa con pa duna e cuido miho dirigi riba e enfermedad. E parti di prevencion den e rol di ODEA den comunidad por resalta mas y asina lo por yuda pa nos hendenan no bira malo mas, pero tambe pa nan no bira malo mes den casonan cu ta enfermedadnan cu por wordo evita. E presidente a comenta cu durante cu e tabata preparando pa e encuentro cu e miembronan di directivanan anterior, el a repasa e metanan cu ta stipula den e statutonan di e ODEA. Su conclusion ta cu e vision di uni enfermeronan den nan profesion y progreso di e profesion a wordo logra y ta wordo logra. Y, durante di e encuentro ora a sinta hunto, wak potret y corda tur loke a wordo logra, por bisa cu tabatin hopi logro. Sra. Shadine Tromp a bisa cu e ta sinti hopi satisfecho y hopi orguyoso di por ta presidente awe di ODEA y esaki mester conta tambe pa tur esunnan cu a forma parti di e directiva y a mantene e mision bibo durante e 25 añanan di existencia di ODEA. "No tin otro hende pa lanta pa bo si no bo mesun profesion," el conclui bisando.



Lucas Leiva lo ta afo entre 8 siman

E futbolista brasileño di Liverpool, Lucas Leiva lo ta afo entre seis y ocho siman pa un lesion di rudia, segun e club a informa diaranson. Lucas Leiva a subi veld diasabra ultimo den di dos tempo den e wega contra Aston Villa (2-2), pero a sinti un dolor na di 21 minuut di wega, un ligament di su rudia banda drechi tabata e causa. Despues di ricibi asistencia riba veld, Lucas, di 27 aña, no por a sigui y mester a retira pa e dokternan evalua e lesion, aunke no ta grave, ta yega den un aña di Mundial. Lucas ya a perde gran parti di e temporada 2011-12 cu Liverpool despues di pasa den camber di operacion pa trata un lesion na su ligament di e rudia robes. E mediocampista tambe tabata afo durante casi tres luna ora e lesiona na su musculo durante di dos fecha di liga ingles na augustus 2012. Leiva a yega Liverpool na juni 2007 recomenda pa Rafael Benitez y e club a paga cerca di 6,3 miyon euro na Gremio pa e hungador.



RCA, Dakota y Riverplate a logra victoria den division di Mayor











LIGA Hubenil di futbol di AVB a continua dialuna anochi den e categoria di mayor. Despues cu siman pasa RCA ta perde su invicto den e division di mayor unda nan a ser sorprendi pa Nacional/Washington e siman aki nan a bolbe mira accion contra di e Savaneteronan Berde di La Fama.

Dialuna anochi den RCA Arena e equipo di RCA a hunga un wega sigur aceptabel y ta gana La Fama cu e score di 2 - 0. E golnan di RCA a wordo anota pa Jesus Penate y Brian Dorothal.

Den e otro weganan nos tin: Estrella y Britannia wordo a cancela. Dakota ta vence Bubali cu e score di 8 - 1. E golnan di e amariyonan a bini di Owen van der Wijne (3 hattrick), Franklin Ortiz (1), Jean Marc Farro (1), Shemar Montecieu (1), Deion Geerman (1) y Cesar Vasquez (1).

E muchanan di Riverplate ta vence e equipo di SC United 2 - 1 den un wega fisico cu dos carchi cora.

Aruba Amateur Weightlifting Association ta organisa torneo Copa Betico Croes









DIASABRA 25 januari 2014, Aruba Amateur Weightlifting Association lo ta organisando nan prome competencia di hisamento di peso cu ta Torneo Copa Betico Croes. Esaki lo tuma luga den Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord. Pisamento di atletanan ta 1:00 pm y competencia ta cuminsa 3:00 y ta termina pa 5:30 di atardi. Den e torneo aki tambe lo participa e atletanan di Crossfit-Aruba. E atletanan ta den pleno preparacion pa e competencia aki. Lo wordo hisa den e categorianan di senior, junior, hubenil y master. Ta bon pa agrega cu e competencia ta uno extra importante pa e dos atletanan Jennifer Piter y Ulrich Hoek cu ta forma parti di e seleccion di Aruba, esaki pa wak si nan por pone un bon averahe den e puntuacion total. Ambos atleta tin e oportunidad di bay competi den e Weganan Suramericano 2014 den luna di maart proximo na Chile.

Aruba Amateur Weightlifting Association kier a invita tur amante di e deporte di peso pa bin apoya nos atletanan den prome competencia di aña 2014 entrada ta gratis pa grandi y chikito.

Semi Final dramatico a tuma luga den Torneo di Pony League

DIAMARS atardi pa anochi un bes mas e stadionnan na Pos Chikito a sacudi ora cu e teamnan a enfrenta otro. E prome wega a cuminsa na tempo ora cu Marlins High Performance ta gana comodamente di e team ruman di Marlins Fatum cu e score di 8-0. Aki nan e cosnan a bay bastante suave compara cu e dos siguiente weganan. Den e wega siguiente e team di Covenca a sali basta brabo y ta pica dilanti trempan den di prome inning cu e score di 5-0, aki cos a mustra complica pa Indians. Pero, tiki tiki Indians tawata corta bentaha y den e ultimo inning perdiendo 5-2, e wega a bolter, y via un squeeze play formidabel ehecuta pa e hobencita Ilajay Tromp ta laga Covenca den tereno di wega cu e score di 6-5. Esaki tawata dramatico, ora cu e wega tawata falta un strike mas pa Covenca bay cu e victoria, pero e muchanan di Indians no a give up na ningun momento. E ta dushi pa wak un wega asina unda cu e muchanan ta duna lo maximo pa e deporte. Den di tres wega cu tawata den categoria di Bronco 11-12, e ekipo di CBN Postobon ta gana di Rockets Inter Island Transport cu e score di 3-1. Aki por a mira tremendo pitcheo cu a domina y pa un eror minimo Rockets ta cay atras pa dos careda cu e bira e diferencia di e wega. Cosnan lo bira aun mas interesante ora e wega final lo tuma luga pa diahuebs dia 23 di januari na Pos Chikito Ballpark. Diaranson pa 6.30pm e categoria 13-14 lo mira accion atrobe ora cu Radisson Braves lo enfrenta Giants Frisian Flag na Stadion Nadi Croes & Crismo Angela. Bishita e site http://www.ponyleaguearuba.com/ pa wak e ultimo detailles nan di e torneo aki cu a wordo patrocina pa Benjamin Security celebrando asina tambe parti di nan 15 aña di existencia den e mercado na Aruba, ofreciendo seguridad pa cas den sistema di alarma y invertiendo den deporte cu ta Baseball. Pueblo di Aruba ta keda invita pa yega na e veldnan y disfruta di e wega final cu sigur lo bira interesante.





Den Australian Open

Roger Federer lo hunga contra Rafael Nadal den semifinal



ROGER Federer a gana cu score di 6-3, 6-4, 6-7 (6) y 6-3 riba Andy Murray y avansa pa di 11 aña consecutivo pa semifinal di Australian Open. E suizo a bolbe mustra un gran nivel na Melbourne y tabata ganador husto contra un rival cu a bay di menos pa mas, pero cu tabata leeuw di e version cu a hib'e na final di 2013. Awo, e 7 biaha campeon di Wimbledon ta warda Rafael Nadal, cu den prome turno di dia a bolter e wega contra Grigor Dimitrov, cu a caba ta perde e wega despues di gana prome set 3-6, 7-6 (3), 7-6 (7) y 6-2. Nadal, cu evidente dolor na su man banda robes, cu a bolbe hunga cun'e benda tabata mustra dolor. E spaño, campeon na Melbourne na 2009, a avansa asina pa bira den e prome homber na conquista al menos dos titulo den cada un di e cuatro Grand Slam desde cu Rod Laver a hasi esey den decada 60. Y ta pretende yega e record di 14 grand slam, cu Pete Sampras tin.

New York Yankees ta logra haya Masahiro Tanaka



E japones Masahiro Tanaka a dicidi firma contract cu New York Yankees, segun su agente a confirma na ESPN. E acuerdo di Tanaka cu Yankees ta balora na 155 miyon dollar pa 7 temporada y ta inclui un clausula di salida despues di cuatro temporada, segun su agente, Casey Close a bisa den un mensahe di texto. Close tabata tin t'e diabierna pa logra un acuerdo y completa un examen fisico cu e team nobo di e pitcher. Tanaka, di 25 aña, tabata tin record di 24-0 cu un ERA di 1.27 den Liga di Japon e temporada pasa. Bou e regla nobo stableci, Yankees mester paga ademas un total di 20 miyon na Rakuten Golden Eagles, e team di Tanaka na Japon. E pitcher tin contract pa dos temporada adicional cu Eagles. Tanaka lo uni na un roster renoba cu Yankees, cu tambe a firma Jacoby Ellsbury, e catcher Brian McCann y e pelotero Carlos Beltran cu contractnan lucrativo. New York, cu a faya na yega playoffs pa apenas di dos ocasion desde 1995, nan a busca talento pa nan rotacion di habridor, cual ta lidera pa e veterano nan CC Sabathia y Hiroki Kuroda.

Tanaka tin un record di 99-35 cu un ERA di 2.30 y 1,238 ponche den 175 wega pa Rakuten desde 2007. A logra 53 wega completo, incluyendo 18 wega sin careda permiti. Di tur team cu tabata tin interes den Tanaka, Yankees a pone riba mesa e oferta mas grandi, pa asina separa di e resto. E gasto di Yankees (175 miyon na salario) ta e mas halto pa un pitcher agente liber. Su acuerdo ta pone e payroll di Yankees na 203 miyon dollar. Ta mustra casi imposibel cu New York por mantene bou di e payroll di 189 miyon dollar.

E doño di Yankees, Hal Steinbrenner tabata bisando pa dos aña caba cu tin un meta pa keda bou e belasting di luho pa 2014, pero cu esey lo no interponi den e obhetivo di tin un team pa gana World Series. "Nos tin cu hasi loke ta pa por gana", e director ehecutivo di Yankees, Hank Steinbrenner a bisa. "E ultimo aña nan aki tabata critica mi ruman y ami bisando cu si nos tata tabata na bida, e lo ta gastando y hasiendo kiko cu ta pa por gana", Hank Steinbrenner a comenta. "Durante gran parti, e no tabata tin cu lidia cu e concepto di reparticion di ingreso", Hank Steinbrenner a bisa. "Esey ta loke prensa deportivo no ta parse di comprονde. Si no tabata pa e reparticion di entrada, nos lo tin un payroll di 300 miyon si nos kier".

Tiro penal ta hiba RCA pa final di Copa Betico Croes 2014

DIAMARS anochi den Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad a tuma luga a prome partido den e semi-final di Copa Betico Croes cual tawata entre RCA y Britannia. Aña pasa e partido aki tabata e partido Final di Copa Betico 2013 unda cu Britannia ta gana cu e score di 1-0. Ademas di esaki e dos ekiponan aki ya caba a topa otro den final di e Coca Cola Cup unda cu e e biaha aki tri-colornan di Solito RCA ta gana Britannia cu tiro penal. Banda di esaki e dos ekiponan aki ta number 1 y 2 di Subway Cup 2013/2014. Pues sigur e tension y emocion tawata halto pa cu e partido aki y hopi ta esnan cu tabata puntra nan mes ken lo gana e biaha aki?

Despues di un partido sumamente excitante unda cu Britannia a anota e prome goal den prome mita y RCA den e di dos mita, e partido a caba empata 1-1 na e di 90 minuut. Esaki a conduci cu e partido un biaha mas mester a wordo dicidi door di tiro penal. Despues cu ambos ekipo a logra score nan prome 2 penalties a toca turno na e capitan di RCA Roman "Ali" Aparicio di RCA. Ali kier a preta e bala di un manera pa kibra e net di goal pero a scop e bala over di e goal dunando e Pumanan e speransa cu nan lo bay final. Pa mala suerte di Britannia ora e momento a yega pa nan score e goal pa bay cu e victoria Kendrick Dan ja ta faya su penalty door di scop e bala contra e palo di goal. Esaki a haci cu e partido a keda empata despues di 5 penalties cada banda. Asina aki mester a sigui tira penalty te ora e prome faya. Na di ocho tiro e keeper Arthur Werleman di RCA ta para e bala di Sebastian Montoya Escobar di Britannia. Esaki a haci cu RCA mester a djs score su ultimo penalty pa asina pasa pa final. A toca turno na Jean Aser "Zaga" Ullyse pa hinca e goal y esaki el a anota exitosamente pa asina hiba RCA pa final. Pues e biaha aki si e Tri-colornan di Solito RCA a tuma revancha ariba e Pumanan di Piedra Plat Britannia y manda nan cas bek manera pushi.





Un cos ta sigur, RCA lo ta hungando den final di Copa Betico Croes diasabra awor 25 di januari pa 8 or di anochi den Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad. Ta keda na wak ken lo gana e partido diaranson anochi entre Estrella y Riverplate pa defini contra ken nan lo hunga. Keda pendiente. Banda di weganan sumamente interesante Aruba Voetbal Bond ta anuncia cu diamars e Halftime Special un biaha mas a keda aden. Esaki kiermen cu pa e wega di diaranson esaki ta cuminsa na AWG.1400,-! Banda di esaki por gana tambe un large pizza di Domino's Pizza, un caha di Coca Cola, un caha di Gatorade, un intro class pa CrossAruba y tambe chens di gana un iPad Air di MIO WIRELESS! Pueblo en general ta keda cordialmente invita pa bin presencia hopi accion y sinti hopi emocion di nos futbol local. Anto kisas abo tin e ticket ganado pa asina tin e chens di scop e bala for di middenveld pa gana entre otro AWG.1400,-! Durante tur wega por scucha e famoso stem di "Ariba, Ariba, Ariba, Ariba" di Sr. Roberto Geerman via www.avbaruba.aw unda por wak e weganan aki live.

Entrada general lo ta 10 florin y entrada Silver lo ta 15 florin. Banda di esaki tur esnan cu atende e weganan desde awor te cu fin di Subway Cup 2014 lo ta contribuyendo cu Afl.1,- na Wilhelmina Kankerfonds. Esaki ta e iniciativa di AVB en conexion cu e lucha di Jerwin Giel hungador di Estrella cu ta batayando Cancer. Esnan cu tin un Season Card tambe por bin wak e weganan aki sin ningun costo adicional.

AVB kier a gradici patrocinadornan di Copa Betico Croes Domino's Pizza, Coca Cola, Gatorade, Crossaruba, Big Wheel Lottery y MIO Wireles. Un biaha mas AVB ta invita Aruba henter pa bin apoya nos futbolistanan local. Bin sinti emocion di nos futbol local!!!



Sergio Ramos:

“Nos tin mas gana pa Champions League cu otro competencia”

SERGIO Ramos, di dos capitan di Real Madrid, a bisa cu e temporada aki tin mas gana di logra e 'Decima' Champions League di e team madridista cu otro competencia manera La Liga y Copa del Rey. "Champions League ta un competencia cu tin un cariño special. Ta hopi aña cu nos club no a logra esaki. Mi no sa si e ta un obsesion, pero si tin mas gana di gan'e cu otro competencia", el a bisa den un entrevista cu FIFA. "Pensa den obsesion ta un error. Nos tin cu bay paso pa paso, yega semifinal manera den e ultimo aña nan y drenta final. Y si por gana hopi mihor. E ta complica, pero Real Madrid ta obliga na lucha p'e t'e na e ultimo rosea", el a bisa. Ramos no kier a compara Jose Mourinho cu Carlo Ancelotti, aunke a admiti cu e actual tecnico madridista tin mas quimica cu su hungadornan pa su pasado di futbolista di elite. "Lo ta inhusto drenta den valoracion, paso cada entrenador ta un mundo, tin su propio filosofia, trata y caracter. Nan tur ta diferente", el a reconoce. "Cu Mourinho nos tabata tin momento bon y malo. Ancelotti ta un entrenador envidiable pa hopi pa su curriculum, tur loke a gana y loke sa di futbol. E tabata hungador, e ta bisti di hungador. Den e sentido ey tin quimica, tin bon trata cu e team y mi ta kere cu e temporada aki nos por siña hopi di dje. Por ta un aña di exito", el a agrega. E di dos capitan madridista a reconoce cu no tabata dificil adapta na e cambio den metodo di training, aunke a admiti e dificultad cu un tecnico tin.



Negociacion entre Manchester United y Chelsea pa Juan Mata

E compra di e hungador Juan Mata, actualmente den Chelsea, pa Manchester United lo por tuma lugar den e siguiente dia nan, segun varios corant ingles a duna di conoce diaranson. E club di London y esun di Old Trafford lo por yega na un acuerdo, balora na 48,6 miyon euro pa asina haya e hungador, segun e corant The Guardian. Segun e corant aki ta duna di conoce riba su website, aunke e club di Old Trafford ainda no a hasi un oferta formal pa e hungador di Chelsea, di 25 aña. Ademas, e corant ta bisa cu cualkier pacto entre e club di London y Manchester ta depende awo cu e propio Mata informa personalmente na e tecnico di Chelsea, Jose Mourinho cu e kier bandona Stamford Bridge. E negociacion entre ambos club ta den un fase avansa y por ta casi completo, segun fuente a bisa. The Guardian ta recorda cu otro clubnan manera PSG of Atletico Madrid a expresa nan interes pa Mata, cu ta limita na hunga cu e tecnico portugues, cu a aparta esaki di e prome team. Daily Mail, a indica cu Mata, cu no a hunga cu Chelsea desde 1 di januari contra Southampton, lo bira den e traspaso record di Manchester United. E corant ta papia di un 44,9 miyon euro y ta bisa cu e tecnico di United, David Moyes, ta confia na completa e traspaso pa e internacional spaño prome cu e siman caba. Segun Daily Mail a agrega, Mourinho ya a acepta e deseo di Mata di hunga como titular y aunke United ta actuando cu cautela, Moyes ta kere cu e compra ta casi pa conclui.



PRIMI RIBA E IMAGEN AKI PA ASINA YENA E FORMULARIO CU OPORTUNIDAD PA GANA E REGALO GRANDI DI AWEMAINTA!

AWEMAINTA SU PREMIO GRANDI PA E SIMAN AKI CU NOS TA CELEBRA NOS DI 10 ANIVERSARIO



iPad Mini

GANADOR LO WORDO ANUNCIA DIALUNA 27 DI JANUARI 2014

Aruba Toastmasters Clubnan a tene otro **Officers Training**

DIASABRA mainta, den sala Madanna na IPA, a tuma lugar e di dos 'Officers Training' di Aruba Toastmasters Clubnan, cu a wordo duna dor di nan Gobernadora di area sra. Judith de Palm. Esaki ta ensera un sesión educacional di e capacitacion di e miembronan ehecutivo di tur tres club, pa nan por eherce nan trabao riba un nivel y calidad halto pa sirbi nan miembronan.
Miembronan a haya cinco sesión di training dor di Toastmasternan experiencia.

Actualmente Aruba conoce tres club; Aruba Toastmasters Club, Yamanota Toastmasters Club y recientemente a ser inaugura Arikok Toastmasters Club. Mas y mas hende ta conociendo e beneficio di Toastmasters y si sigui asina pronto nos lo mira mas club riba nos isla.
Un relato mas extenso di e trainingnan aki lo sigui después.
Pa mas informacion bishita nan website na www.aruba.toastmastersclubs.org of nos facebookpage y pa mas informacion tocante Toastmasters International por bishita nan pagina web www.toastmasters.org.

Evelyn Wever-Croes na Otmar Oduber:

Berdad un hende ta acerca bo pa planta strawberry na Aruba, y bo no ta screen e hende?

Ta ken Otmar Oduber kier tuma haci?



MINISTER Otmar Oduber a hay'e den un posicion fastioso cu prensa na momento cu prensa a puntre tocante e memorandum of understanding cu el'a firma cu e sospechoso peligroso Ospino Span, pa planta strawberry na Aruba. Prome reaccion di Otmar Oduber ta cu Evelyn Wever-Croes ta gaña, tipico reaccion di un hende cu a wordo gara den trampa y cu no tin argumento.

Kiko Evelyn Wever-Croes a gaña?
Riba 8 di november 2010 Otmar Oduber a firma cu sr. Ospino Span un M.O.U. pa e compania cu Sr. Ospino Span ta representa, planta strawberry. Gobierno di Aruba ta paga e compania di Sr. Ospino Span 11 mil dolar pa e compania bin planta strawberry na Aruba! Evelyn Wever-Croes a prueba esaki cu e M.O.U. den su man.

Ken ta Ospino Span?
E mesun sospechoso peligroso cu den e dianan aki mester a bay corte. E mesun sospechoso cu gobierno di Aruba a saca for di KIA cu helicopter hiba aeropuerto, a cera aeropuerto, pa mande Hulanda. Aya na Hulanda el a keda cera den e prizon cu alta seguridad.
Tur esaki ta documenta den e Ministeriele Beschikking no.201 cu Minister di Husticia a firma pa manda e sospechoso Hulanda.
E mesun sospechoso cu a wordo condena aña pasa pa labamento di placa den 2010, por cierto e mesun aña cu el'a firma e M.O.U. y a comete e atraco riba CMB airport, e mesun persona cu na 2009 a sinta un castigo di 20 luna pa posesion ilegal di arma, y cu awor ta den Corte sospecha di a comete asalto arma di dos joyeria grandi y di dos otro banco. E informacion aki ta den tur medio di comunicacion, y den e proces-verbaal.

Dicon gobierno tin tanto mala suerte?
Minister Otmar Oduber kiermen cu e no tabata sa ken e cabayero aki ta na momento cu el'a firma cun'e e M.O.U. Berdad e minister kier pa nos kere cu un hende ta aserk'e cu kier planta strawberry na Aruba, anto e minister no ta screen e persona?
Ta te despues di firma ta screen e persona? Acaso no tin Veiligheids Dienst mas activo na Aruba? Ta kico e minister ta sconde tras di tur esaki?

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/ invitacion



Benjamin Boekhoudt

Den nomber di su rumannan, famia, amigo, conocir, bisiñanan y sra. Juana Boekhoudt-Henriquez kier a gradici tur cu a demostra nan aprecio y atencion na ora di enfermedad di nos ruman y comparti tristeza y consola nos na su entiero.

Un danki special ta bay pa Mingel Capelo cu tur momento tabata tey pa nos ruman dunando nos forza y apoyo na tur momento, Dios bendishona bo hopi y danki di curason.

Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos difunto na misa Sta, Anna na Noord: diabierna 24 di januari pa 6.30 di anochi, diasabra 25 di januari pa 7'or di anochi y diadomingo 26 di januari pa 6'or di atardi.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Baldomero L. Kelly
mihor conoci como "Wichi"
* 22-04-1943 † 18-01-2014

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 24 di januari 2014 na misa Santa Filomena pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia; Aurora Funeral Home, diaranson 22 y diahuebs 23 di januari 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nombramento di Hugo "El Pollo" Carvajal como Consul General di Venezuela na Aruba fuertemente cuestiona

VIA di medionan digital procedente di Venezuela, a keda menciona cu e experto di inteligencia y ex-militar Hugo Carvajal, mihor conoci como El Pollo a keda nombra como e proximo representante diplomatico na Aruba. E lo bira susesor di Jesus Arias Fuenmayor, kende sigur ta un aliado, amigo di Aruba, y semper ta cla pa duna un man na Aruba su dirigentenan.

Pero Presidente Nicolas Maduro a dicidi pa cambia su representante diplomatico na Aruba, y awor a nombra un persona cu sigur no ta ser mira cu bon wowo pa Gobierno Mericano. Esaki pa su envolvimento y colaboracion duna na FARC y lo ta envolvi tambe den nacrotrafico.

Hugo "El Pollo" Carvajal su nombramento a bira conoci dia 16 di januari ultimo, y a keda publica den e Gaceta Oficial 40.335 di diahuebs 16 di januari. Carvajal te cu dia 14 ultimo, tabata Director di Dirección General de Contrainteligencia Militar (DGCIM).

Di acuerdo cu publicacionnan for di Venezuela, Carvajal for di october 2012, a desempeña como Director di Oficina Nacional Contra la Delincuencia Organizada y Financiamiento al Terrorismo.

Ademas e tabata Vice-Minister di Sistema Integrado di Investigación Penal.

Asina cu a bira conoci cu e persona aki lo bira e proximo Consul General di Venezuela na Aruba, por sinti cu e decision aki no a bay den bon tera serca hopi di su compatriotanan. Mas ainda, cu el a ser sanciona pa Departamento di Tesoro di Merca pa su actividadnan di narcotrafico y ta masha liga n'e grupo di guerrillera FARC di Colombia. Mirando cu Cancilleria di Reino Hulandes, esta Ministerio di Relacion Exterior mester aproba su credencialnan prome cu e por asumi su funcion na Aruba, ta keda e pregunta, si esaki lo keda aproba. Si e ta positive, e por hasta crea un "guera" diplomatico entre Gobierno di Reino y Gobierno Mericano, siendo un persona solicita pa husticia Mericano.

Gobierno *di* Aruba

Sra. Vda. Johanna Hoek-Sevinger

Tanta di Ministro O.B. (Benny) Sevinger

Nos ta desea su familiaresnan hopi forza den e dianan dificil aki y cu Sra. Johanna sosega den reino di Dios Tata Todopoderoso

Ministerio di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Integracion
L.G. Smith Blvd. 76 | Tel. (297) 582 4900 | Fax. (297) 582 7564



Biba cada momento

" Mi tin Dios como mi wardador pues mi no tin falta di nada.
E ta hibami na fuente di awa fresco pa mi bolbe haña forza. "

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta participa
fayecimento di:

Bernardina Amalia Raaz
mihor conoci como:
"Tina" of "Martina"
20 augustus 1949 - 20 januari 2014

Na nomber di su:

yiunan: Marlyn Marval y Patrick Maduro
† Michael Marval
Rafael Marval
Shirley Marval
Norman Marval

Nieto(a)nan: Aldrick, Marilyn, Jerley, Patrick, Larenne, Shirley,
Eddchley, Shaikeley

rumannan: Reynaldo Raaz y famia
Nereida Raaz y famia na Hulanda
Mercedes Maduro y famia
Ronny Raaz y famia
† Raul Raaz y famia
y demas rumannan na Venezuela

tanta: Rita Dirks y famia

bon amiganan: Chenta, Marina, Ana, Esther, Judith, Jackie Croes,
Iraima, Koosje, Karina, Sharon, Jackie Martis

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Marval, Chayoung, Maduro, Nuñez, Raaz, Dirks, Fernandez, Sevinger, Zievinger,
Dirksz, Tromp, Lugo, Ridderstap, Gomez, Limonier, Martinus, Croes, Semeleer,
Hoek, Arends, Diaz

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 24 januari 2014 pa 3'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home – Cumana pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na the Olive Tree Funeral Home, Av. E. J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Un Danki na staff y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital for their care and support.

Nos ta lamenta cu prome y despues di entiero, nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Homber supuestamente ladron ta mishi cu porta y bentana di apartamento

E homber vd B, a bay warda di Polis di Shaba diamars 08.50, y ta bisa cu e ta doño di Banana Apartments na Malmokweg. Segun e ta bisa cu tres dia caba e huespednan cu ta kedando den e apartamentonan ta hayando molester di un homber desconoci cu ta bin memey di anochi y lanta nan for di soño. Nan ta declara cu e homber ta color scur cu dreadlock y un muts. Nan ta bisa cu e homber ta cana den cura y ta cana mishi cu porta y bentana. Dor cu e turistanan a haya miedo, el a bay warda di Polis pa pone nan na haltura y pidi pa nan por pasa patruya ey banda. Polis a bise pa e bisa su huespednan pa asina nan sinti algo pa nan yama polis y no warda te mainta. Ela compronde y e caso tin atencion di Polis.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Anto mi a tende un stem duru for di e trono bisa: "Tende! E Tent di Dios lo ta ku humanidat, i lo e biba hunto ku nan, i nan lo ta su pueblo. I Dios mes lo ta huntu ku nan.

I lo a seka tur lagrima for di nan wowo, i lo no tin morto mas; ni tristesa ni sklamashon ni dolo lo no tin mas. E kosnan ku tabata pasa antes no t'ei mas."
Revelashon 21: 3, 4

A fayese nos casa, tata, welo y ruman:

Thomas Schönherr

Esposa: Gregoria Schönherr-Larez
Yuinan: Harry Schönherr y esposa Kathariina
Unny Schönherr, Dyla Antersijn-Schönherr y esposo Gino
Nieto: Rigaud Antersijn

Nietanan: Melony Geerman-Antersijn y esposo Randell, Stella, Lili y Adiana Schönherr
Rumannan: Inosencio Schönherr, esposa y famia
Gregoria Loefstop-Schönherr, esposo y famia, Pablo Schönherr, esposa y famia
Ildo Schönherr, esposa y famia, Frida Croes-Schönherr, esposo y famia
Minguelina Ramstein-Schönherr, esposo y famia
Swa y Cunanan: Andres Larez y famia
Pedro Larez y famia
Policarpo Larez, esposa y famia
Chichi Larez y famia
Amiga y ruman: Corry Neumann

Demas famia y tur su rumannan Testigo di Jehova
Acto di intiero lo tuma lugar, diabierna
24 di januari pa 2:00 pm
na Salon di Reino di Testigonan di Jehova
na Savaneta.
Pa 3:15 pm lo tin un discurso Biblico pa despues
sali pa santana Central di Sabana Basora.
Nos ta lamenta cu despues di entiero no por risibi
bishita di condolencia na cas.
Adres pa condolensia:
Aurora Funeral Home na Cumana 76
Diahuebs 23 januari di 7 pa 9or

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Paradera N.V.

Pariba di Brug: S. Sero Preto N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

MIX UP Mondays

INTRODUCIENDO un concepto nobo na Aruba, MIX UP Mondays lo brinda artistanan hoben y mas experiencia un plataforma pa asina mustra su formanan di arte na publico presente. E prome edicion lo tuma luga dialuna proximo na Cas di Cultura dia 27 di januari 2014 y lo cuminsa 8:00 PM.

E prome edicion di e show lo enfoca riba Circo, Baile y musica Jazz. Jolinde Nijland, un trapecista cu a traha cu Cirque du Soleil y e massive Sensation White Dance Events, lo wordo compaña door di e talentoso bos di Roel de Vries cu su piano. Niels Onstenk, Voted Holland's Best Gitarist 2013, lo brinda e publico presente cu su repertorio excelente y Sanghita Muntslag, cu ta zona manera Erykah Badu, lo yena e anochi aki cu romance. Silvia Mataloni, naci na Italia, lo duna su 'Velvet Rope' act riba nan muziek. Y e show di Ritmo Cubano ta un baile pasiona y intimo di Diego y Yamila den aire!

E anochi aki ta apropia pa tur hende, di tur edad y lengua. Ticket ta obtenibel na Cas Di Cultura y na VCC International NV. Pa mas informacion please tuma contacto cu Jane Vermaas, JANE PR + na 2975621505 or +2975837072 or e-mail janevermaas@gmail.com

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI 2:30	LOTTO CATOCHI 9:00
5787	1412
6711	2353
9066	2165

ZODIAC
2:30 7221 Aries
9:00 9829 Tauro

BIG FOUR 2:30 0580
9:00 0400

LOTTO DI DIA 25-18-23-19-29

LOTTO 5 24-02-20-34-33 Letter (J) Joker (01)

DIARIO
1406
7847
6096

SUPER FOUR
4319

LOTTO Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 23 Januari 2014

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.60	1.62	1.64
Engelse Pond Sterling	2.88	2.93	2.99
Zwitserse Frank per CHF. 100	195.58	196.30	197.10
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	169.13	170.67	172.39
Euro per XEU. 100	239.43	241.62	244.05

BANCO DI CARIBE

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Probecha e dia di awe. Trece tur conflicto na cla. Bo mester busca den di bo algun contesta cu ta haci bo intrankil y cu ta kitando bo soño.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta sumamente curioso. Bo ta gusta di envolve bo den combersacionnan di filosofia unda bo por expresa bo ideanan.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Probecha e bon influencia di awe pa papia cu bo hefe o superiornan y pidi e aumento di sueldo cu tanto bo ta merece pa bo bon trabou.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo expectativa ta awor hopi halto y bo ta lucha pa logra mira bo soñonan bira realidad. Bo canalnan di comunicacion ta activa.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Tur lo relaciona cu e mundo spiritual o religioso ta cobra forsa pa bo. Bo ta awor den defensivo, ya cu bo ta pensa cu otronan no ta di acuerdo cu bo.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta sinti bo hopi motiva pa forsa bo mes mas pa logra realisa bo soño o aspiracionnan. Bo mente ta sumamente activo

Libra 21 Sep - 20 Okt
Pone tur plan den accion. Tur transaccion ta mas elabora o plania awor. Tur lo relaciona cu negoshi ta enfatisa

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta envolvi den hopi discusionnan di grupo i combersacionnan masha interesante cu amistad o compañeronan di trabou

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo mester sinta scucha bo bos interior y reflexiona riba algo personal cu mester di bo intervencion pronto. Asuntonan di pasado por ta afectando bo awor aki.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ideanan por ta no ta n'e tono di realidad, pero ainda no ta tanto valioso. Bo ke awor pa tur cos ta perfecto.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Cuidou di no critica otro personanan specialmente si esey ta traha den conhunto cu bo. Bo ta concentra awor den detayenan.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo palabra lo ta directo, cla, sincero, pero sin toke di ofensa. Bo ta soru di no herida sentimentonan di otro persona.

Muhe maltrata pa huurdo di apartamento

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diamars 02.59,na Esmeralda pa un maltrato. Eynan un persona ta bisa polisnan cu ora cu el a pasa den bisindario di Esmeralda, el a mira un homber ta maltrata un muhe. Polisnan a bay na e sitio y ta mira un muhe cu algun herida. Polis a papia cune y e ta bisa cu e huurdo di e luga a maltrate, pero el a bisa cu e no kier intermediacion. Polisnan a papia cu e huurdo tambe riba su comportacion, y el a compronde. Central a wordo poni na haltura.

Ladronnan ta horta den cas y destrui bentana di auto

PRESENCIA di Polis a wordo pidi diamars 10.07 den L.G. Smith Blvd pa un kiebro den auto. Eynan a resulta cu ladronnan a drenta den e cas y tambe a kibra bentana di un auto. Desconocinan a drenta den e cas dor di e bentana di baño riba prome piso y a bay cu un IPhone 5-c blauw. Despues nan a purba kibra den e auto cu ta para dilanti di e cas. Nan a kibra e glas di e porta dilanti banda robes, pero no a bay cu nada. Polis a tuma su keho y personal di Recherche a wordo manda na e sitio pa sigui cu e investigacion.

Apartamento a haya bishita di ladron

PATRUYA di Noord a wordo manda diamars 09.05 na Sunset Beach Apartment pa un ladronicia. Eynan e informante, a bisa cu desconocinan a drenta den su apartamento y a bay cu placa. Polis a tuma su keho.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di mi nos mama, abuela, bisabuela y tanta stima



Sra. Vda. Johanna Hoek-Sevinger
Mihor conoci como Marucha
*09-08-1927 †20-01-2014

Na nomber di su:
Yiunan: †Ruben y Vda. Glenda Hoek-Kock
Franklin y Diana Hoek-Maduro
Marieta Hoek
†Nelson y Vda. Caroline Hoek-Molina
Humphrey y Elvia Hoek-Diosa
Elvita y Willem (Wijs) Wever-Hoek
†Carline Hoek
Vivian y Enrique Geerman-Hoek

Nieta y nietonan cu ela stima hopi: Lisette Hoek
Alexander Hoek y Ezra Croes
Raymond (Babu) Hoek
Adrienne y Leo Hoek
Jean-Henry y Jeandira Hoek-Arends
Corinne Hoek
Charles y Sulima Hoek-Geerman y yiu
Jessica Hoek
Joannie Hoek
Zuleiny y Francis Statie-Hoek
Randy Hoek
Vanessa Wever y Jonathan Martinez
Naomi, Khaisa, Jason y Vivienne Geerman

Bisanieta y bisanietonan stima: Rutienne y Leonardo;
Aimee, Adrian y Gilean
Mica, Rufino y Rufo; Jean-Claude
Otmar, Diandra y Micheline; Nathan y Jesseline
Misha; Isabela; Shiloh
Bon bisiñanan: Herman Hek
Juan y Teresita Farro
Margarita Ignacio
Cuñanan: Sra. Vda. Amanda Sevinger-Tromp y famia
Sra. Vda. Victoria Sevinger-Hoek y famia
Sra. Fabia Perez y famia
Sra. Vda. Bartola Perez y famia
Sra. Vda. Olinda Perez y famia
Swanan: Sr. David Maduro y famia
Sr. Jose Perez y famia

Tur su sobrino(a)nan, primo(a)nan, comer y comernan, ihanan

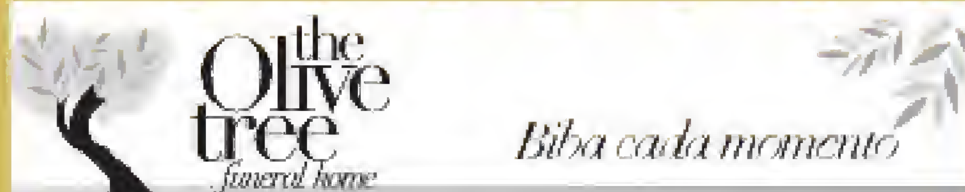
Demas famia: Hoek, Sevinger, Zievinger, Geerman, Tromp, Quandt, Mateo, Thomas, Lacle, Ras, Perez, Ridderstap, Wever, Arends, Hek, Maduro, Molina, Ridderstaat, Lugo, Dirksz, Dirks, Gomez, v/der Linden, Akkari, Comenencia

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar Diahuebs 23 di Januari 2014. E defunto lo ta reposa di 1'or pa 3'or di atardi na the Olive Tree Funeral Home despues ta sali pa Santana Catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Jola straat 6 Diaranson 22 di Januari di 7'or pa 9'or di anochi
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.

E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
"Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta participa fayecimento inespera di



Ricardo V. Geerman
Mihor conoci como: Bito
* 09-12-1938 + 19-01-2014

Na nomber di su

Esposa: Nita Geerman-Ras

Jui: Joselito & Maria Geerman-Figaroa

Nietanan Stima: Stephany y Kimberly Geerman

Nietonan di criansa: Ronald y Sue-Donna Rombley y nan mama Zuleika Kock

Rumannan: Fico y Dora Geerman y Famia
Mario y Yolanda Geerman y Famia

Vda: Imelda Geerman-Kelly y famia
Vda: Lucrecia Geerman-Faarup y Famia

Cuñanan y Swanan: Vda: Madoe Dirks-Ras y famia
Ners y Erwin Samson-Ras y famia
Vda: Marianita Ras y famia
Booshi Ras

Tanta: Vda Maria Geerman-Hernandez
Subrino y Subrinanan

Suegro y Suegra: Humphrey y Greta Figaroa

Ta invita famia y conocirnan pa e acto di entiero cu lo tuma luga Diabierna 24 di January saliendo for di Misa Sta. Theresita pa Santana na Sabana Basora. E resto mortal ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi den Misa Sta. Theresita na San Nicolas.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na San Nicolas
Diahuebs 23 january 2014 di 7or pa 9or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Alumno ta lanta pa bay scol y no ta haya auto

PRESENCIA di Polis a wordo pidi diamars 10.55 den Caya Musica pa un ladronicia di auto. Eynan e mucha muhe T.M. naci na India di 23 aña, a declara cu mainta prome cu el a bay scol, el a mira cu desconocinan a horta su auto di huur V-488, un Toyota Yaris blanco, pero como cu e tabatin examen, e no por a bay warda di Polis mesora pa duna keho. Polisnan a nota cu caminda e auto tabata para, no tabatin glas kibra abou, pero si algo patras, tabatin glas riba e santo y nan ta sospecha cu nan a kibra e glas chikito. Central a notifica Polisnan cu e auto a wordo haya na Bushiri y entrega na departamento di Joyriding pa sigui cu e investigacion.

Homber ta sigui molestia su ex

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diamars 12.32 na un cas den Rondweg pa un problema entre un homber y un muhe. Eynan e habitante O, naci na Aruba di 56 aña, a bisa cu su yiu muhe D, naci na Aruba di 18 aña, tabatin un relacion cu e homber J. naci na Aruba di 28 aña. E mama O, ta bisa cu e relacion a termina basta tempo caba, pero e homber ta sigui molestia e yiu muhe. Awor cu su yiu a haya un otro amigo, e homber J, no ta contento cu esey. E ta bisa cu casi J, a dal'e cu auto, despues a bay for di e ynan. D, no tabata na cas ora cu Polisnan a yega. Polis a bisa O, pa e bisa su yiu muhe bay warda di Polis na Dakota pa duna splicacion di e caso. Ta resulta cu e ta un problema cu ta andando entre D. y J, Segun O, a bisa cu den pasado J, a menasa tur dos cu morto. E caso tin atencion di Polis.

Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt presente na reunion di Embahadornan di Reino



DEN HAAG- Diahuebs Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a participa den un consulta di comision di Tweede Kamer pa Relacionnan di Reino cu embahadornan cu ta staciona den Latino America. E miembronan di e comision a invita e embahadornan di Reino pa un reunion pa scucha kico tur nan lo por haci for di nan post pa Aruba, Corsou y Sint Maarten. E atencion a bay principalmente riba e posibilidadnan pa brinda apoyo na e paisnan di Reino den Caribe pa promove misionnan comercial den e region y den Centro y Sur America.

Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a confirma cu tin un excelente cooperacion entre Aruba y e embahadornan. Asina e por a menciona cu e embahadornan a contribui activamente den promove e conferencia "Europe Meets the Americas" (EMA) cu a tuma luga na luna di mei ultimo na Aruba.

Na e ocasion ey embahadornan a wordo informa di e rol cu Aruba por hunga na fabor di sectornan comercial Hulandes/Europeo como esnan di Latino Americano door di ta un hub entre ambos continente. Presidente di e comision Jeroen Recourt (PvdA) na final a papia di un consulta cu tabata positivo. Embahadornan di Reino di rond mundo tabata presente e siman aki na Den Haag riba invitacion di Ministerio di Relacionnan Exterior.



Taoist Tai Chi Society Aruba a celebra nan 15 aniversario

RECIENTEMENTE Taoist Tai Chi Society Aruba a organisa un mainta masha ameno pa su miembronan na ocasion di su di 15 aniversario. Taoist Tai Chi Society Aruba a cuminsa cu su prome klas dia 6 di januari 1999. Pa e ocasion aki un comision encabesa pa Madel Jacopucci a organisa un mainta di hersengymnastiek na Club Caiquetio na Paradera diadomingo 12 di februari. E preguntanan tawata basa riba Taoist Tai Chi desde su fundacion na Aruba y tambe Taoist Tai Chi International cu cual Aruba ta asocia. A participa 7 team y cada participante di e team ganado a ricibi un regalito. Esaki tabata un experiencia educativo na un forma placentero pa e miembronan cu por a siña mas di nan Society. Despues a sigui un almuerso cu tur miembro presente cu a gosa di e dushi platonan cu a wordo sirbi y a comparti un dessert delicioso, un bunita bolo cu e logo nobo di Taoist Tai Chi y Fung Loy Kok riba dje. Pa cualkier informacion tocante miembresia por yama celular # 593-4463 of bishita www.taoist.org.



